VICTORIA Giotti

USO e MANUTENZIONE

PROMEMORIA

PRESSIONE DEI PNEUMATICI
ANTERIORI / POSTERIORI vedere ..... pag. 76

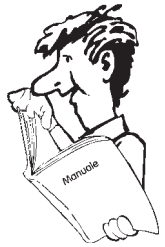
RIFORNIMENTO SERBATOIO CARBURANTE
benzina super senza piombo (vedere pag. 89) ..... litri 40

SOSTITUZIONE OLIO MOTORE
coppa motore e filtro (vedere pag. 89)..... litri 3

SOSTITUZIONE OLIO CAMBIO
scatola cambio (vedere pag. 89)..... litri 1,2

SOSTITUZIONE OLIO ASSALE POSTERIORE
scatola differenziale (vedere pag. 89)..... litri 1,2

Gentile Cliente,
la ringraziamo e ci complimentiamo con Lei per aver scelto un veicolo GiottiVictoria.
Questo manuale le dà tutte le informazioni necessarie per garantirle una guida piacevole e sicura e nello stesso tempo indicazioni per la manutenzione ordinaria e straordinaria del suo veicolo.



La invitiamo a leggere attentamente questo Libretto Uso e Manutenzione per apprendere tutte le informazioni utili a:

- *Conoscere a fondo il Suo Veicolo e quindi fruire dei consigli e avvertenze importanti per sfruttare a fondo le caratteristiche tecniche del suo veicolo;*
- *Garantirsi un godimento ottimale delle prestazioni, attraverso la scrupolosa osservanza delle operazioni di manutenzione previste;*
- *Risolvere da solo banali inconvenienti in particolari condizioni e quando non sia possibile ricorrere ad una nostra officina autorizzata.*

Per assicurare condizioni di esercizio sempre perfette del vostro veicolo, le consigliamo di utilizzare il sistema di manutenzione programmata.

In questo Opuscolo sono descritte tutte le versioni del modello GLADIATOR EVO, pertanto la preghiamo di prendere in considerazione solo le informazioni relative all'allestimento, motorizzazione e versione da Lei acquistata.

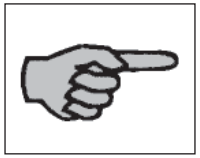
SIMBOLOGIA

I Simboli indicati questa pagina sono molto importanti, essi infatti evidenziano parti del libretto sulle quali è necessario soffermarsi con particolare attenzione. Per la vostra incolumità e per la sicurezza del veicolo, seguire con cura le istruzioni alle quali si riferiscono.

SICUREZZA PER LE PERSONE
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare grave pericolo per l'incolumità delle persone.

INTEGRITÀ DEL VEICOLO
La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare il pericolo di seri danni al veicolo e talvolta può provocare la decadenza della garanzia.

PERICOLO GENERICO
Questo simbolo accumula i pericoli di entrambi i segnali precedenti.



NOTA
Indica una avvertenza od una nota su informazioni utili o importanti. Prestare attenzione ai blocchi di testo indicati da questo simbolo.

INDICE GENERALE

GUIDA SICURA 7

CONOSCENZA DEL VEICOLO 17

USO DEL VEICOLO 47

MANUTENZIONE DEL VEICOLO 57

DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE 83

PROBLEMI - CAUSE - RIMEDI 91

INDICE ALFABETICO 102

VICTORIA
Giotti

GUIDA SICURA

REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA 8

PRIMA DI METTERSI AL VOLANTE 10

IN VIAGGIO 10

SOSTA DEL VEICOLO 11

GUIDARE DI NOTTE 11

GUIDARE CON LA PIOGGIA 11

GUIDARE CON LA NEBBIA 11

GUIDARE SULLA NEVE E SUL GHIACCIO 12

GUIDA ECONOMICA E RISPETTOSA DELL'AMBIENTE 12

UTILIZZO DEL CARBURANTE 12

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA 14

REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA

- Per guidare il veicolo è necessario possedere tutti i requisiti previsti dalla legge (patente, età minima, idoneità psico-fisica, assicurazione, tasse governative, immatricolazione, targa, ecc.).
- Si consiglia di familiarizzare e prendere confidenza con il veicolo, in zone a bassa intensità di circolazione e/o in proprietà private.
- L'assunzione di alcuni medicinali, alcool e sostanze stupefacenti o psicotrope, aumentano notevolmente il rischio di incidenti.
- Assicurarsi che le proprie condizioni psicofisiche siano idonee alla guida, con particolare attenzione allo stato di affaticamento fisico e sonnolenza.
- La maggior parte degli incidenti è dovuta all'inesperienza del guidatore.
- Mai prestare il veicolo a principianti e, in ogni caso, accertarsi che il guidatore sia in possesso dei requisiti necessari per la guida.
- Rispettare rigorosamente la segnaletica e la normativa sulla circolazione nazionale e locale.
- Evitare manovre brusche e pericolose per sé e per gli altri, inoltre valutare e tenere sempre in debita considerazione le condizioni del fondo stradale, di visibilità, ecc.
- Allacciare sempre le cinture di sicurezza sia quelle del guidatore che quelle dell'eventuale passeggero! Viaggiare senza le cinture allacciate aumenta il rischio di lesioni gravi in caso di urto.

- Il guidatore non deve distrarsi, farsi distrarre o influenzare da persone, cose, azioni (non fumare, mangiare, bere, leggere, ecc.), durante la guida del veicolo.

- Utilizzare il carburante e lubrificanti specifici per il veicolo, del tipo riportato nella TABELLA RIFORNIMENTI (pag. 89), controllare ripetutamente di avere i livelli prescritti di carburante, olio e liquido refrigerante.

- Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente oppure ha subito urti, accertarsi che i comandi (volante, pedali freno e acceleratore), l'impianto frenante e le parti vitali non siano danneggiate. Non guidare il veicolo se il danno subito ne compromette la sicurezza.

- Non apportare nessuna modifica al veicolo, modifiche al veicolo comportano l'annullamento della garanzia.

- Ogni eventuale modifica apportata al veicolo, e la rimozione di pezzi originali, possono compromettere le prestazioni dello stesso, quindi diminuire il livello di sicurezza o addirittura renderlo illegale. Si consiglia di attenersi sempre a tutte le disposizioni di legge e regolamenti nazionali e locali in materia di equipaggiamento del veicolo. In particolar modo sono da evitare modifiche tecniche atte a incrementare le prestazioni o comunque ad alterare le caratteristi che originali del veicolo.

- Evitare la guida fuoristrada.

PRIMA DI METTERSI AL VOLANTE

- Regolarelaposizionediguidatramitelospostamentoel'inclinazionedelsedile.
- Regolareglispecchiettiretrovisorilateraliagendodirettamentesulvetrodellospecchietto.
- Controllare che non ci siano ostacoli che limitino la corsa dei pedali.
- Controllareilcorrettofunzionamentodell'avvisatoreacusticoecontrollareilfunzionamento delle luci esterne pulendo i gruppi ottici.
- Controllare che non vi siano perdite d'olio o altri liquidi sotto il veicolo.
- Controllare che nel quadro strumenti non vi siano segnalazioni di anomalie.
- Allacciaresemprelecinturedisicurezzaefarleallacciarealpasseggero.Viaggiare senza le cinture allacciate aumenta il rischio di gravi lesioni in caso di un urto.
- Controllare periodicamente:
  - -pressione condizione dei pneumatici
  - -livello dell'olio motore
  - -livello liquido di raffreddamento
  - -livello liquido freni
  - -livello liquido lavavetri

IN VIAGGIO

- Attenersi scrupolosamente alle norme stradali nel paese in cui ci si trova.
- Mantenereladistanzadisicurezzadalveicolocheprecede,taledistanzavariain funzione della velocità e delle condizioni metereologiche.

SOSTA DEL VEICOLO

Prima di lasciare il veicolo in sosta accertarsi che:

- Che il motore sia spento e la chiave estratta dal commutatore.
- Sia stato inserito il freno a mano.

Non abbandonare mai il veicolo senza aver prima inserito il freno a mano. L'inserimento delle marce non è sufficiente a bloccare il veicolo.

GUIDARE DI NOTTE

- Guidare con prudenza e limitare la velocità soprattutto su strade prive di illuminazione.
- Mantenere una distanza di sicurezza maggiore rispetto alla guida diurna in quanto é più difficile valutare la velocità di un veicolo quando se ne vedono solo le luci.

GUIDARE CON LA PIOGGIA

- Con la pioggia l'attrito delle ruote sull'asfalto é notevolmente ridotto quindi gli spazi di frenata si allungano notevolmente e la tenuta di strada diminuisce.
- Fare attenzione alle pozzanghere, entrarvi a forte velocità potrebbe farvi perdere il controllo del veicolo per diminuzione di aderenza.

GUIDARE CON LA NEBBIA

- Mantenere una velocità ridotta ed una buona distanza di sicurezza; accendere i fari anabbaglianti, il retronebbia posteriore e gli eventuali fendinebbia anteriori; NON usare i fari abbaglianti.
- Il retronebbia posteriore deve essere usato solo quando si é in presenza di nebbia e va spento nei tratti dove la visibilità é buona, in quanto infastidisce i conducenti dei veicoli che seguono.

- Incasodiarrestoforzatodelveicolofermarsifuoridallacarreggiataeaccenderele quattro luci di emergenza.

GUIDARE SULLA NEVE E SUL GHIACCIO

- Inpresenzadinevesulmantostradaleprocederelentamenteevitandoimprovvise accelerazioniecambididirezione;usareilfrenomotoredisponibileevitandobrusche frenate .
- In caso di neve alta, se necessario, montare le catene sulle ruote anteriori.
- Duranteilperiodoinvernaleanchelestradeapparentementeasciuttepossono presentare tratti ghiacciati quindi procedere con prudenza.

GUIDA ECONOMICA E RISPETTOSA DELL'AMBIENTE

- Ilcorrettofunzionamentodeidispositiviantinquinamentononsologarantisceil rispetto dell'ambiente ma influisce anche sul rendimento del veicolo.
- Nonscaldareilmotoreaveicolofermo.Procederelentamentefinoalriscaldamento del motore.
- Durante le soste prolungate spegnere il motore.

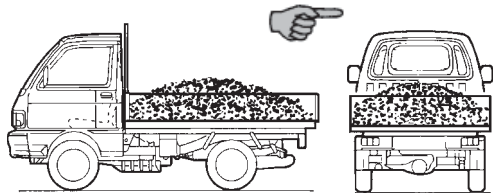
UTILIZZO DEL CARBURANTE

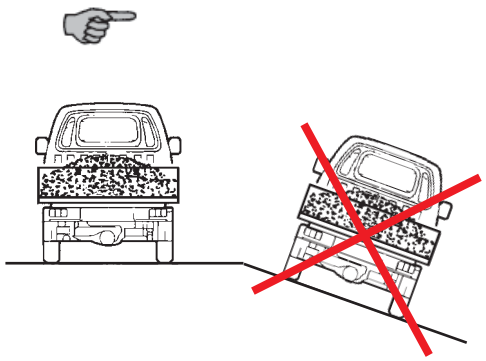
- Ilcarburanteutilizzatodalveicoloèinfiammabile/esplosivo.Duranteleoperazioni di rifornimento, rispettare scrupolosamente le seguenti istruzioni:
  - Primaditoccarelapistoladirifornimentooiltappodelserbatoio,toccareconle maniunaparteme tallicalontanadalbocchettonedirifornimento,perscaricare l'elettricità statica.

- Durante il rifornimento, non ritornare a bordo del veicolo.
- Non utilizzare alcun apparecchio */* accessorio (telefoni cellulari inclusi) che possa produrre elettricità statica. Le scariche di elettricità statica possono incendiare i vapori del carburante, dando luogo ad un'esplosione.
- Se si utilizza un recipiente portatile per trasportare il carburante, ricordare di posarlo a terra durante il rifornimento. Le scariche di elettricità statica provenienti dal recipiente possono accendere i vapori del carburante, dando luogo ad un incendio. Una volta iniziato il rifornimento, mantenere la pistola aperta fino a rifornimento ultimato.
- Prima di fare rifornimento, spegnere sempre il motore. Le scintille generate dalle apparecchiature elettriche del motore potrebbero accendere i vapori di carburante, dando luogo ad un incendio. Terminato il rifornimento, controllare che il tappo del serbatoio sia stato chiuso saldamente, quindi avviare il motore.
- Non fumare, non tentare di accendere una sigaretta in prossimità di una stazione di rifornimento, i carburanti per autoveicoli sono infiammabili.

NORME PER LA SICUREZZA E LA PREVENZIONE DANNI

- Non portare mai un carico superiore alla portata indicata sulla carta di circolazione.
- Distribuire il carico in maniera uniforme sul cassone, se necessario accumulare il carico solo nella parte centrale, la distribuzione non uniforme del carico può provocare:
  - sollecitazioni anormali sugli organi meccanici e condizioni di instabilità del veicolo durante la circolazione;
  - sollecitazioni anormali sugli organi del ribaltabile ed il pericolo di ribaltamento del veicolo.
- Assicurarsi che il terreno sia solido, soprattutto per l'asse posteriore, ed il veicolo in posizione orizzontale.
- Verificare la disponibilità di spazio dove cadrà il materiale trasportato.
- Prestare la massima attenzione nell'apertura delle sponde soprattutto con carico di materiali sfusi.
- Non operare in caso di mancanza di illuminazione.
- Durante il trasporto di oggetti di limitata dimensione o massa (materiali polverulenti o granulari, materiali leggeri, frammenti o ritagli ecc...) o comunque tali da poter essere sollevati e dispersi dall'azione del vento o dall'aria in conseguenza della velocità, si dovrà adottare una efficace copertura del carico.





- In ogni caso, l'altezza del carico alla rinfusa non dovrà superare quella delle sponde su tutta l'estensione del carico stesso.
- Ai fini della sicurezza stradale usare sempre il cartello carichi sporgenti quando il materiale supera la sagoma posteriore del cassone.

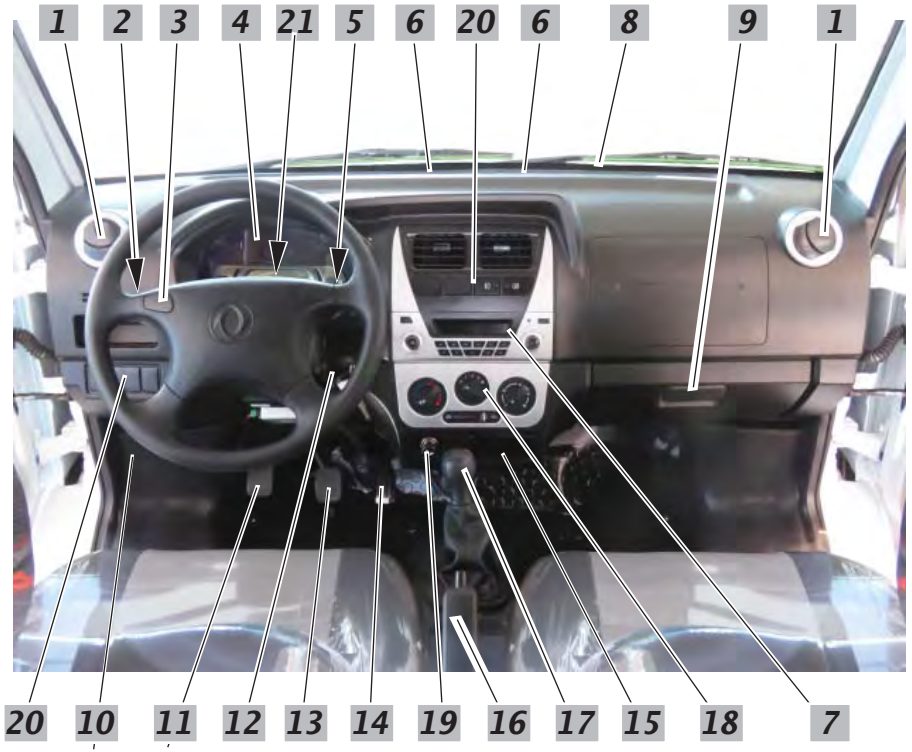
VICTORIA
Giotti

CONOSCENZA DEL VEICOLO

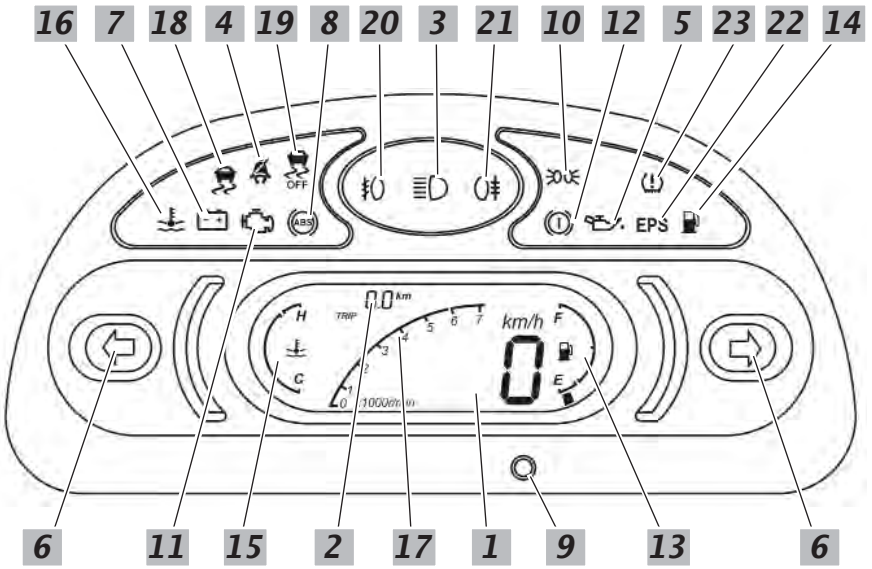
POSTO DI GUIDA PICK UP **18**
QUADRO STRUMENTI PICK UP **19**
CHIAVE E COMMUTATORE DI AVVIAMENTO **26**
LEVE AL VOLANTE **27**
LEVA SINISTRA 27
LEVA DESTRA 29
RISCALDAMENTO E VENTILAZIONE **30**
COMANDI DIFFUSORE 30
DIFFUSORI ARIA 31
COMANDI VARI **32**
SPECCHI RETROVISORI **36**
DOTAZIONI INTERNE **37**
PORTIERE **39**
COFANO ANTERIORE **40**
SEDILI **41**
CINTURE DI SICUREZZA **42**
FRENO A MANO **44**
AUTORADIO **45**

POSTO DI GUIDA PICK-UP

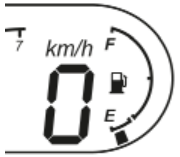
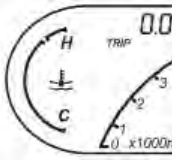
1 Diffusori aria laterali.
2 Leva comando luci esterne.
3 Volante con clacson.
4 Quadro strumenti.
5 Leva comando tergicristalli/lava-vetri.
6 Diffusori aria centrali orientabili.
7 Sede autoradio.
8 Diffusori aria anteriori.
9 Cassetto portaoggetti.
10 Leva apertura cofano anteriore.
11 Pedale comando frizioni.
12 Commutatore di avviamento.
13 Pedale comando freno.
14 Pedale acceleratore.
15 Posacenere.
16 Leva freno a mano.
17 Leva cambio.
18 Comandi per riscaldamento e ventilazione.
19 Accendisigari.
20 Pulsanti comandi vari.
21 Interruttore luci di emergenza



QUADRO STRUMENTI PICK UP



1 Indicatore di velocità (tachimetro).
2 Contachilometri totale e parziale.
3 Luci abbaglianti.
4 Indicatore cinture di sicurezza.
5 Insufficiente pressione olio motore.
6 Indicatori di direzione.
7 Insufficiente ricarica della batteria.
8 Spia ABS.
9 Azzeramento contachilometri parziale.
10 Spia luci di posizione.
11 Spia malfunzionamento motore.
12 Spia insufficiente livello liquido freni/ anomalie impianto frenante.
13 Indicatore livello carburante.
14 Spia livello carburante.
15 Indicatore temperatura liquido raffreddamento motore.
16 Spia temperatura liquido raffreddamento motore.
17 Contagiri.
18 Spia ESP.
19 Spia ESP OFF.
20 Spia fendinebbia.
21 Spia retronebbia.
22 Spia EPS.
23 Spia pressione pneumatici.

SPIA	FUNZIONE	DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO	OSSERVAZIONI
	TACHIMETRO	Il tachimetro indica la velocità del veicolo in chilometri orari. Il contachilometri totale indica il chilometraggio totale percorso dal veicolo. Il contachilometri parziale indica il chilometraggio percorso dall'ultimo azzeramento ed è molto utile per la programmazione della manutenzione. Premere il pulsante laterale per azzerare il contachilometri parziale.	**Fare attenzione alla distanza percorsa ed effettuare la manutenzione programmata secondo le prescrizioni del manuale.**
	**INDICATORE LIVELLO CARBURANTE**	La lancetta: -in posizione **F** indica il serbatoio pieno, -in posizione **E** indica il serbatoio vuoto, -la capacità del serbatoio è di 40 litri.	
	**INDICATORE TEMPERATURA LIQUIDO RAFFREDDAMENTO MOTORE**	Durante il normale funzionamento la lancetta deve posizionarsi tra **C** e **H.** Se la lancetta si avvicina alla posizione **H** e l'oltrepassa nella zona rossa, significa che il motore è sollecitato in modo eccessivo pertanto è necessario ridurre la richiesta delle sue prestazioni.	**Se la temperatura continua a salire nonostante gli accorgimenti adottati, arrestare il motore e rivolgersi al più vicino punto di Assistenza Autorizzato.**

SPIA	FUNZIONE	DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO	OSSERVAZIONI
	CINTURE DI SICUREZZA	Quando viene inserita la chiave di accensione la spia si accende e si spegne solo quando la cinghia viene inserita nel dispositivo di chiusura.	**Durante la guida allacciare sempre le cinture di sicurezza. Viaggiare senza cinture allacciate aumenta il rischio di lesioni gravi o di morte in caso di urto.**
	INSUFFICIENTE PRESSIONE OLIO MOTORE	L'accensione della spia indica un livello insufficiente di olio nella coppa del motore. Quando viene inserita la chiave di accensione la spia si accende, ma deve spegnersi appena avviato il motore. È ammesso un eventuale ritardo allo spegnimento solo con motore al minimo.	**Se la spia si accende durante la marcia, spegnere il motore e rivolgersi al più vicino punto di Assistenza Autorizzato.**
	INSUFFICIENTE RICARICA DELLA BATTERIA	L'accensione della spia segnale un guasto all'impianto del generatore di corrente. Quando viene inserita la chiave di accensione la spia si accende, ma deve spegnersi appena avviato il motore.	**Se la spia si accende durante la marcia, rivolgersi immediatamente al più vicino punto di Assistenza Autorizzato.**

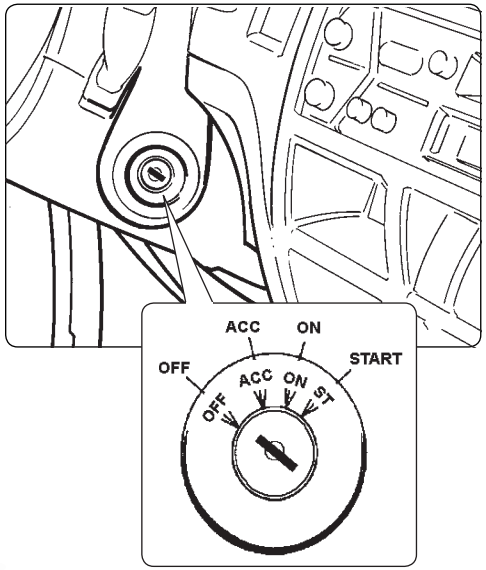
SPIA	FUNZIONE	DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO	OSSERVAZIONI
	INSUFFICIENTE LIVELLO LIQUIDO FRENI /ANOMALIE IMPIANTO FRENANTE	L'accensione della spia segnala l'insufficiente livello nel serbatoio del liquido freni. Quando viene inserita la chiave di accensione la spia si accende, ma si spegne appena avviato il motore. Inoltre la spia segnala un eventuale guasto all'impianto frenante se non si accende quando viene inserita la chiave oppure si accende durante la guida.	**Se la spia si accende o si comporta in modo anomalo durante la marcia, arrestare il veicolo, spegnere il motore e rivolgersi al più vicino punto di Assistenza Autorizzato.**
	FRENO DI STAZIONAMENTO INSERITO	Quando viene inserita la chiave di accensione, l'accensione della spia segnala che il freno di parcheggio è inserito.	**Non utilizzare il veicolo con il freno di parcheggio inserito per non danneggiare l'efficienza dei freni.**
	SPIA FARI ABBAGLIANTI	La spia BLU si illumina ogni volta che si inseriscono le luci abbaglianti.	
	INDICATORI DI DIREZIONE	Le frecce VERDI lampeggianti segnalano la direzione scelta. Se la freccia si illumina ma non lampeggia oppure lampeggia più rapidamente del normale o non lampeggia affatto, vi è un difetto nel sistema degli indicatori di direzione.	

SPIA	FUNZIONE	DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO	OSSERVAZIONI
	SPIA FUNZIONAMENTO MOTORE	L'accensione della spia segnala una anomalia nel sistema di controllo del motore. Quando viene inserita la chiave di accensione la spia si accende per segnalare che il circuito funziona normalmente, ma deve spegnersi appena avviato il motore.	**Se la spia si accende durante la marcia, fare controllare il veicolo presso il più vicino punto di Assistenza Autorizzato.**
	SPIA LUCI DI POSIZIONE	La spia si illumina quando le luci di posizione e la luce targa, sono accese.	
	SPIA FENDINEBBIA ANTERIORI	La spia si illumina quando i fendinebbia anteriori sono attivati.	
	SPIA RETRONEBBIA POSTERIORI	La spia si illumina quando i retronebbia posteriori sono attivati.	
	SPIA DI PORTA NON CHIUSA	La spia si illumina quando una porta non è ben chiusa.	**Se la spia si accende provvedere subito a chiudere la portiera, per la propria e altrui sicurezza.**

SPIA	FUNZIONE	DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO	OSSERVAZIONI
	SPIA ESP (programma elettronico per la stabilità)	La spia si accende quando il commutatore di accensione viene girato su ON, ma si deve spegnere dopo 3 secondi circa. Quando inserito, il sistema tiene sotto controllo le condizioni di guida ma rimane spento. L'accensione e lampeggiamento avviene quando il sistema entra in funzione in sistuazioni di fondi sdrucciolevoli o di scarsa aderenza.	**Se la spia rimane accesa dopo i 3 secondi durante e dopo l'accensione, rivolgersi al più vicino punto di Assistenza Autorizzato.**
	SPIA ESP OFF	La spia si accende quando il commutatore di accensione viene girato su ON, ma si deve spegnere dopo 3 secondi circa. Per disattivare il sistema EPS, premere il pulsante ESP OFF, la spia si accende per indicare che il sistema è escluso.	**Il pulsante ESP OFF si trova nei "Pulsanti comandi vari".**
	SPIA ABS (Sistema antibloccaggio freni)	La spia si accende quando il commutatore di accensione viene girato su ON e si spegne dopo 3 secondi circa se il sistema è in ordine. Se la spia rimane accesa o si accende durante la marcia o non si accende alla rotazione del commutatore, significa che potrebbe esserci un'anomalia nell'impianto ABS.	**Se la spia si accende l'impianto frenante non funziona a dovere in caso di brusca frenata. Far controllare al più presto la vettura al più vicino punto di Assistenza Autorizzato**

SPIA	FUNZIONE	DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO	OSSERVAZIONI
	SPIA AIR BAG	La spia si accende quando il commutatore di accensione viene girato su ON, ma si deve spegnere dopo 5 secondi circa. Se non si spegne dopo 5 secondi o se si accende durante la guida, significa che c'è una disfunzione nel sistema degli airbag.	**Rivolgersi al più vicino punto di Assistenza Autorizzato. Gli airbag e i pretensionatori delle cinture di sicurezza potrebbero non attivarsi in caso di incidente.**
EPS	**SPIA EPS (Servosterzo elettrico)**	La spia si accende quando il servosterzo presenta un guasto con l'indurimento durante la sterzatura del volante.	**Rivolgersi al più vicino punto di Assistenza Autorizzato.**
	SPIA SENSORE PNEUMATICI	Questo sistema rileva una perdita di pressione in uno degli pneumatici misurando la velocità delle ruote durante la guida. La spia rimane accesa in modo fisso per avvertire il conducente in caso di pressione insufficiente (ruota nsgonfia, ruota forata, ecc.).	**Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Tuttavia questa funzione non può sostituirsi al conducente.** **Verificate la pressione dei pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.**

CHIAVE E COMMUTATORE DI AVVIAMENTO



CHIAVI

Con il veicolo viene consegnata una coppia di chiavi per il commutatore di avviamento, per l'apertura delle portiere e del tappo del serbatoio.

DISPOSITIVO DI AVVIAMENTO

La chiave può ruotare in 4 diverse posizioni :

- **OFF**: Motore spento, blocco dello sterzo, la chiave può essere estratta solo in questa posizione. Si possono azionare le luci ed il clacson.
- **ACC**: Si possono azionare solo gli accessori (autoradio ed accendisigari). Il motore non si accende.
- **ON**: Sono attivati tutti i collegamenti elettrici ed il motore è pronto a partire. A motore spento, non lasciare la chiave in questa posizione per lungo tempo per non scaricare la batteria.
- **START**: Avviamento del motore. Appena il motore si accende rilasciare la chiave che tornerà automaticamente in posizione ON.

BLOCCASTERZO

Si inserisce automaticamente quando si estrae la chiave di avviamento e si ruota il volante fino all'avvenuto scatto.
Si disinserisce quando si ruota la chiave in OFF; muovere legger mente il volante nei due sensi se si avverte contrasto nella rotazione della chiave.

Non estrarre mai la chiave quando il veicolo è in movimento! Alla prima sterzata il volante si bloccherebbe automaticamente. Quando si scende dal veicolo togliere sempre la chiave per evitare che qualcuno azioni inavvertitamente i comandi.

LEVA SINISTRA
La leva raggruppa i comandi della maggior parte delle luci esterne.

OFF - **Luci spente.**

- **Luci di posizione anteriori/posteriori, luci targa, illuminazione cruscotto accese.**

- **Luci anabbaglianti accese.**

2 - Luci anabbaglianti

Si accendono ruotando la leva dalla posizione **OFF** alla posizione .

3 - Luci abbaglianti

Si accendono con la leva in posizione spingendola verso il basso. Sul quadro di controllo si illumina la spia .

Si spengono tirando la leva verso il volante.

4 - Lampeggi

Si ottengono tirando la leva verso il volante (posizione instabile).

5 - Luci di direzione

Spostando la leva:
- in alto: si attiva la freccia destra
- in basso: si attiva la freccia sinistra

Gli indicatori di direzione funzionano esclusivamente con chiave di accensione in MAR.

L'accensione degli indicatori a luce pulsante, avverte che le luci di direzione sono in funzione.

Il ritorno della leva nella posizione centrale avviene automaticamente raddrizzando il volante di guida.

Qualora si voglia segnalare un momentaneo cambio di corsia di marcia, per cui è sufficiente una minima rotazione del volante di guida, è possibile spostare la leva al primo scatto (posizione instabile), la leva disinserisce le luci di direzione.

Quando si scende dal veicolo controllare che le luci siano spente; un uso prolungato delle luci accese , a motore spento, provoca la rapida scarica della batteria.

LEVA DESTRA

1 - Tergicristallo

Il funzionamento avviene solo con chiave di avviamento in posizione ON. Le posizioni della leva sono:

OFF - tergicristallo disinserito

INT - funzionamento ad intermittenza

LO - funzionamento continuo lento

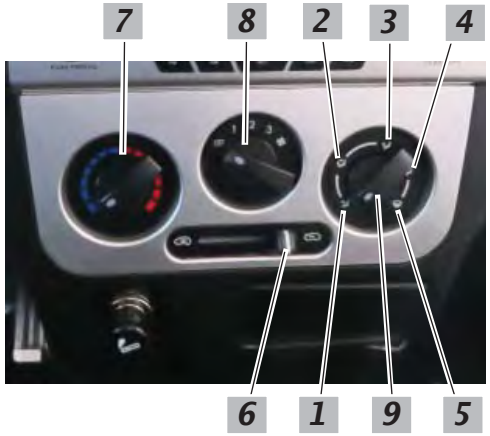
HI - funzionamento continuo veloce

2 - Lava cristallo

PULL - tirando la leva verso il volante parte il getto di liquido del lavavetri; al rilascio la leva torna in posizione.

Quando il lavavetro smette di spruzzare la leva dovrebbe essere rilasciata. Attivare la funzione lavavetro in assenza del liquido detergente può danneggiare il dispositivo elettrico. Cercare di rimuovere la polvere sul parabrezza asciutto tramite il tergicristallo può danneggiare il parabrezza ed il tergicristallo stesso. Occorre prima bagnare il parabrezza con il liquido detergente, e poi azionare il tergicristallo.

*Se il parabrezza dovesse risultare congelato, occorre prima rimuovere il ghiaccio e/o la neve dal tergicristallo, attivare il dispositivo di sbrinamento, e poi usare la spatola***.**



Non utilizzare il ricircolo interno dell'aria per lungo tempo, poiché ciò renderebbe l'aria interna stagnante, rarefatta e rende i finestrini appannati.

COMANDI DIFFUSORE

1 - VENTILAZIONE . L'aria viene fatta circolare tramite la bocchetta centrale o le bocchette laterali.

2 - USCITA ARIA IN ENTRAMBI LE DIREZIONI . L'aria fresca viene fatta uscire dalla bocchetta centrale, mentre l'aria calda esce dalla bocchetta inferiore.

3 - ARIA CALDA . L'aria calda viene fatta uscire dalla bocchetta inferiore.

4 - SBRINAMENTO/ARIA CALDA . L'aria calda viene fatta uscire in parte dalla bocchetta inferiore, dalla bocchetta per lo sbrinamento del parabrezza e dalla bocchetta di sbrinamento laterale.

5 - SBRINAMENTO . L'aria calda viene fatta uscire tutta dalla bocchetta per lo sbrinamento del parabrezza.

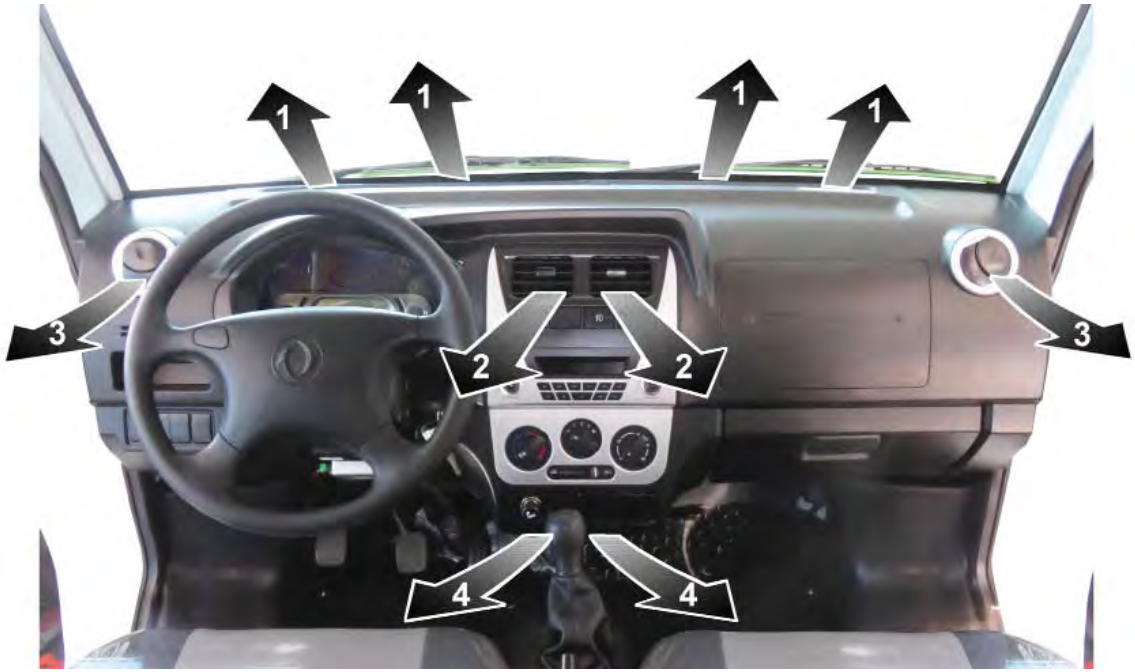
6 - RICIRCOLO ARIA. Con il pomello si regola il ricircolo dell'aria interno/esterno.

7 - REGOLAZIONE TEMPERATURA. Regola la temperatura aria fresca e calda (blu= aria fresca / rosso= aria calda).

8 - VELOCITÀ VENTOLA. Regola la velocità di rotazione della ventola.

9 - POSIZIONE VENTILAZIONE. Ruotare il pomello per la scelta della fuoriuscita dell'aria calda dalle bocchette 1-5.

DIFFUSORI ARIA



1 - Bocchette fisse per lo sbrinamento del parabrezza.

2 - Bocchette orientabili centrali.

3 - Bocchette orientabili per lo sbrinamento laterale.

4 - Bocchette inferiori.

COMANDI VARI

1 - FARO RETRONEBBIA POSTERIORE

Inserimento/disinserimento delle luci retronebbia.
L'accensione avviene solo con le luci anabbaglianti inserite.

2 - FARI FENDINEBBIA ANTERIORI

Inserimento/disinserimento delle luci antinebbia anteriori.
L'accensione avviene solo con le luci anabbaglianti inserite.

Il retronebbia posteriore deve essere usato solo quando si é in presenza di nebbia e va spento nei tratti dove la visibilità é buona, in quanto infastidisce i conducenti dei veicoli che seguono.

3 - LUCI DI EMERGENZA

Si accendono premendo l'interruttore qualunque sia la posizione della chiave di avviamento. Con dispositivo inserito l'interruttore si illumina ad intermittenza e sul quadro lampeggiano le frecce degli indicatori di direzione.

L'uso delle luci di emergenza è regolamentato dal codice della strada del paese in cui viene utilizzato il veicolo.

Attenersi scrupolosamente alle norme vigenti.

4 - INDICATORE ESP OFF

Inserimento/disinserimento del controllo elettronico della stabilità.

Il sistema di controllo della trazione può essere disattivato quando è richiesto lo slittamento delle ruote motrici.

Il sistema di controllo della trazione si riattiva premendo nuovamente il pulsante.

Il sistema di controllo della trazione si riattiva anche al reinserimento dell'accensione.

5 - REGOLATORE ALTEZZA FARI (se in dotazione)

Per regolare il livello del fascio dei fari in base al peso del carico, ruotare il regolatore dei fari.

Maggiore è il numero indicato sul regolatore (da 0 a 4) e minore sarà l'altezza del fascio luminoso dei fari.

Tenere sempre il fascio dei fari all'altezza corretta per evitare di abbagliare i conducenti degli altri veicoli.

Controllare sempre l'orientamento dei fasci luminosi ogni volta che cambia il peso del carico trasportato.

6 - ARIA CONDIZIONATA MANUALE (SE IN DOTAZIONE)

L'utilizzo dell'aria condizionata permette di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo, di disappannare più rapidamente i vetri.

Comandi

1 - Regolazione della temperatura dell'aria.
2 - Regolazione della velocità di ventilazione.
3 - Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
4 - Leva ricircolo dell'aria.

Inserimento o disinserimento dell'aria condizionata

Il tasto **3** permette l'autorizzazione dell'inserimento o del disinserimento dell'aria condizionata.
L'accensione non può essere effettuata se il comando **2** si trova sulla posizione OFF.

Ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Sono disponibili cinque possibilità di ripartizione dell'aria. Ruotate il comando **4** per scegliere la ripartizione.

Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

Il flusso dell'aria è distribuito tra tutti gli aeratori, le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori, le bocchette di disappannamento del parabrezza e i piedi degli occupanti.

Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto, verso i piedi dei passeggeri anteriori e, a seconda del veicolo, dei passeggeri di seconda fila.

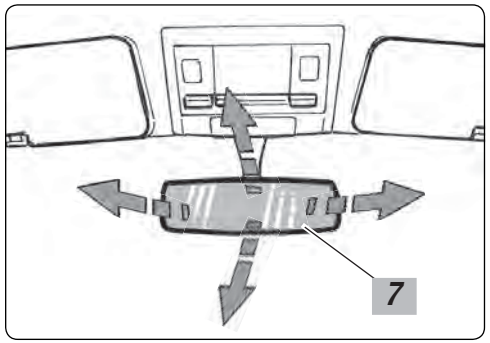
Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto.

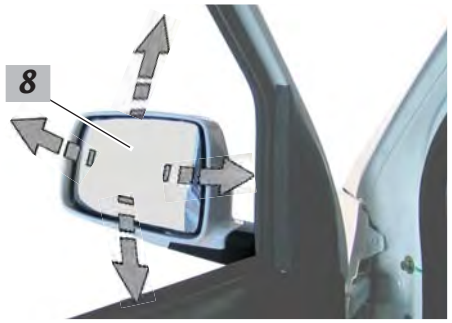
Inserimento del ricircolo dell'aria

Spostare la leva **5** tutto sinistra. In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna. Il ricircolo dell'aria permette di isolarvi dall'ambiente esterno (circolazione in zone inquinate...), di raffreddare più rapidamente la temperatura dell'abitacolo.

L'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo. Si consiglia quindi di tornare al funzionamento normale (aria esterna) spostando tutto a destra la leva ***5*** *non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.*

SPECCHI RETROVISORI





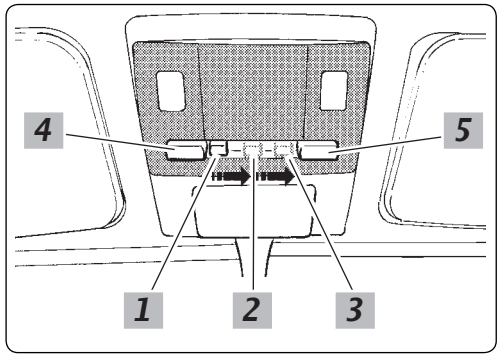
Dopo aver regolato la posizione del sedile ed essersi messi a proprio agio al posto di guida, regolare la posizione degli specchi retrovisori:

7 - SPECCHIO INTERNO

Lo specchio può ruotare in tutte le diverse posizioni e rimanere bloccato nella posizione prescelta.

8 - SPECCHIO ESTERNO

La regolazione si effettua agendo, dall'interno del veicolo, direttamente sullo specchio.
È possibile ripiegare sulla fiancata tutto il corpo dello specchio per ridurre l'ingombro laterale.



PLAFONIERA

La lampada si accende automaticamente all'apertura di una delle porte.

L'interruttore dispone di 3 posizioni:

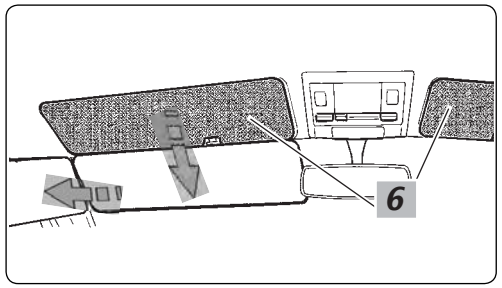
1 - OFF: spento

2 - DOOR: a portiera aperta - luce accesa
a portiera chiusa - luce spenta

3 - ON: acceso

4 - Pulsante luce di cortesia interna lato guidatore

5 - Pulsante luce di cortesia interna lato passeggero



6 - ALETTE PARASOLE

Sono poste ai lati dello specchio retrovisore interno; possono essere orientate frontalmente e lateralmente.

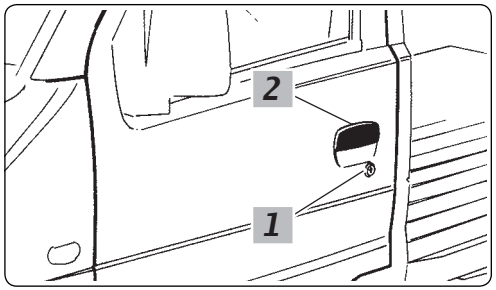
3

3 - ACCENDISIGARI / POSACENERE

Premere il pulsante dell'accendisigari, dopo alcuni secondi il pulsante torna automaticamente nella posizione iniziale ed è pronto per essere utilizzato.

Il posacenere può essere utilizzato dopo averlo aperto. Per pulirlo premere il cassetto verso il basso e contemporaneamente estrarlo dal supporto; infilarlo lungo la guida per fissarlo nuovamente.

L'accendisigari raggiunge elevate temperature, maneggiare con cautela ed evitare che venga utilizzato dai bambini: pericolo di incendio o di ustioni.



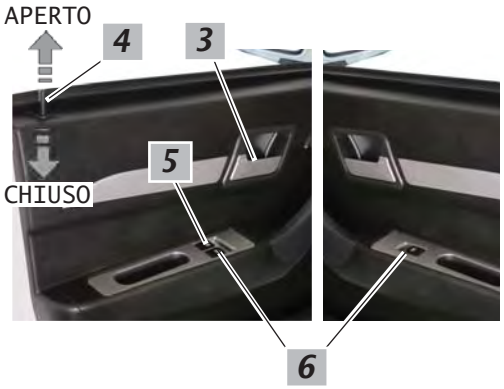
ESTERNO VEICOLO

Ogni veicolo è dotato di due chiavi (tenerne una di scorta in posto sicuro) per l'apertura/chiusura della serratura della portiere **1**.
Per aprire le portiere dall'esterno tirare la leva di comando **2**.

INTERNO VEICOLO

Per aprire le portiere dall'interno tirare la leva di comando **3**.
Le portiere possono essere bloccate dall'interno premendo il pulsante **4**, in questo modo le portiere non si possono aprire nel dall'interno, ne dall'esterno. Per sbloccare le portiere sollevare il pulsante **4**.

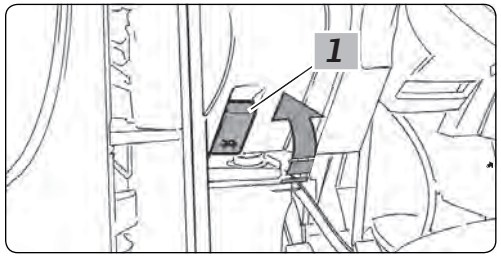
Non tenere premuto il pulsante di blocco delle portiere durante la marcia del veicolo affinché sia possibile aprire le portiere in caso di emergenza.
La portiera deve essere comunque chiusa correttamente per evitare una apertura accidentale.

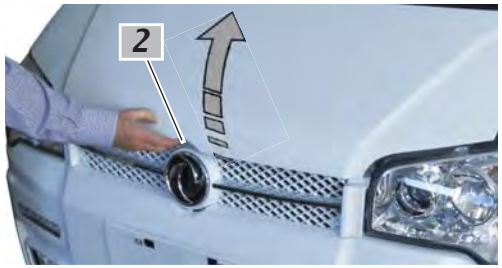


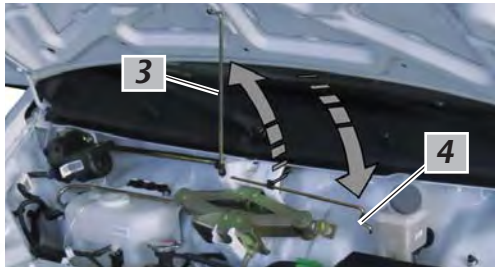
FINESTRINO

Per aprire/chiudere il finestrino agire sull'alzacristalli elettrico **5** per il finestrino del guidatore. Per il finestrino del passeggero agire sull'alzacristalli elettrici **6**.

COFANO ANTERIORE







Per aprire il cofano anteriore:

1 - tirare la leva di blocco, alla sinistra del volante in basso,

2 - sbloccare con la mano il dispositivo di tenuta del cofano e sollevarlo alla massima altezza,

3 - sganciare l'asta di sostegno dalla posizione di riposo, ruotarla verso l'alto e bloccarla nell'apposita sede.

Per chiudere il cofano anteriore:

- procedere i modo inverso,

4 - posizionare l'asta di sostegno nella posizione di riposo,

- fare attenzione che il cofano sia correttamente chiuso.

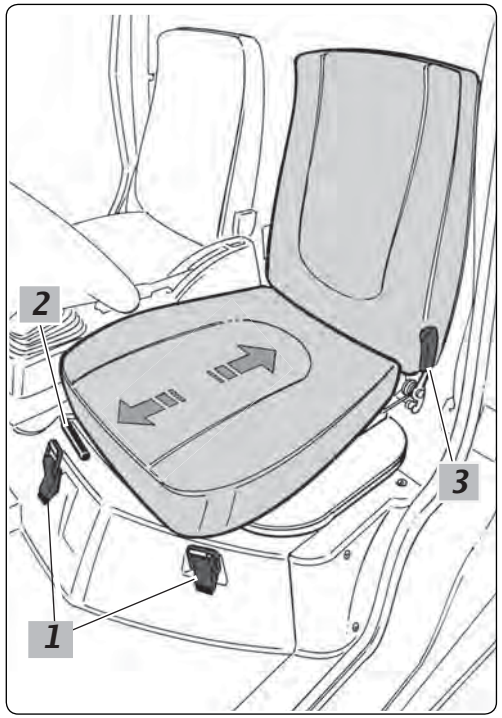
Durante gli interventi di manutenzione con il cofano aperto, fare attenzione a non urtare con la testa i bordi del cofano stesso.

1 - REGOLAZIONE AVANTI INDIETRO

Prima di mettere in moto il veicolo verificare che i sedili siano correttamente bloccati con gli appositi ganci a scatto**1**, quindi regolare la posizione del sedile del conducente nella posizione che permetta di raggiungere facilmente il volante, i pedali e i comandi del cruscotto.

Per posizionare il sedile avanti / indietro:

- sollevare la leva **2**, spostare il sedile avanti o indietro fino a trovare la corretta posizione di guida (braccia leggermente flesse e mani appoggiate sul volante),
- rilasciare quindi la leva affinché il sedile si blocchi nella posizione desiderata,
- verificare che il sedile sia ben bloccato provando a spostarlo avanti indietro.

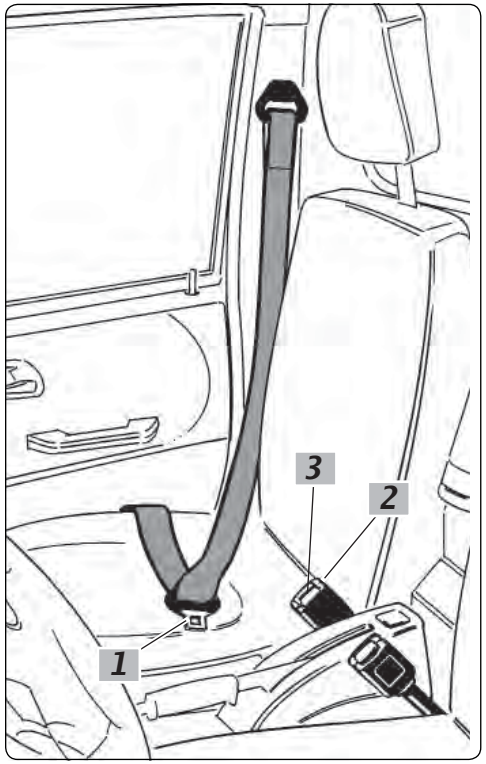


2 - INCLINAZIONE SCHIENALE (ove previsto)

Per inclinare lo schienale del sedile: sollevare la leva **3** e inclinare lo schienale nella posizione desiderata, quindi riabbassare la leva per bloccare la posizione.

NON regolare assolutamente il sedile quando il veicolo è in marcia. Tale imprudenza potrebbe portare alla perdita del controllo del veicolo con gravi conseguenze. Per verificare se il sedile è saldamente bloccato, cercare di spostarlo avanti e indietro senza agire sulla leva di sbloccaggio.

CINTURE DI SICUREZZA



IMPIEGO DELLE CINTURE DI SICUREZZA AUTOMATICHE

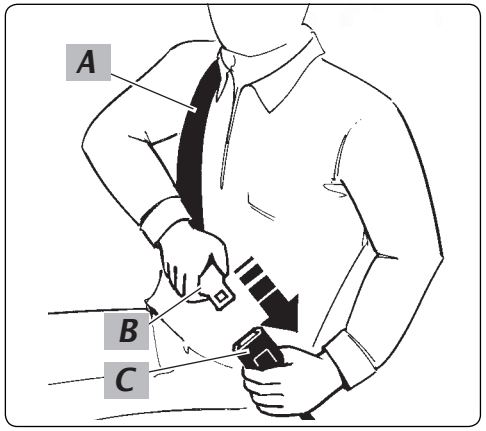
Durante la guida allacciare sempre le cinture di sicurezza. Viaggiare senza cinture allacciate aumenta il rischio di lesioni gravi o di morte in caso di urto.

Informazioni importanti:
Prima di allacciare le cinture di sicurezza é necessario regolare la posizione del sedile. Verificare che il nastro delle cinture non sia sfilacciato.
Non allacciare le cinture di sicurezza attorcigliate.
Dopo una collisione é necessario controllare il corretto funzionamento delle cinture.
In caso di dubbi sul corretto funzionamento si consiglia di recarsi dal Vostro concessionario di fiducia e se necessario fare sostituire l'assieme cinture e arrotolatori.
Non pulire le cinture con prodotti chimici, si consiglia di utilizzare acqua e sapone neutro lasciando asciugare le cinture all'ombra; NON arrotolare le cinture quando sono ancora bagnate, il corretto funzionamento degli arrotolatori si ha quando non subiscono infiltrazioni d'acqua.

Per allacciare le cinture di sicurezza:
- impugnare la linguetta di aggancio **1** ed inserirla nella sede della fibbia **2** , fino a percepire lo scatto lo scatto di aggancio,
- tiraredolcementelacintura,selacinturadovessebloccarsi,lasciarlariavvolgere per un breve tratto ed estrarla nuovamente evitando brusche manovre.

La cintura per mezzo dell'arrotolatore si adatta al corpo del passeggero che la indossa consentedogli libertà di movimento.

Per slacciare le cinture di sicurezza:
- premere il pulsante **3,**
- accompagnare la cintura durante il riavvolgimento per evitare che si attorcigli.



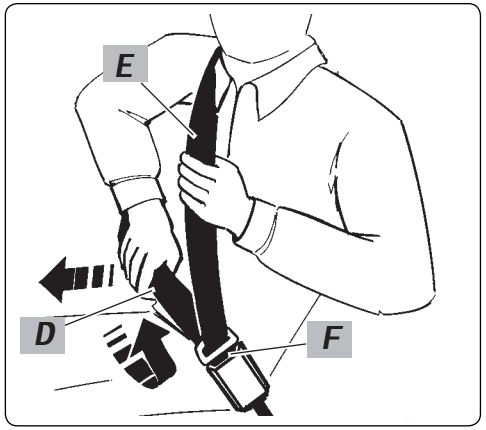
UTILIZZO CINTURE

- Estrarre lentamente la cintura **A** dall'avvolgitore e inserire la linguetta **B** nella scatola di blocco **C** fino a sentire lo scatto di aggancio.

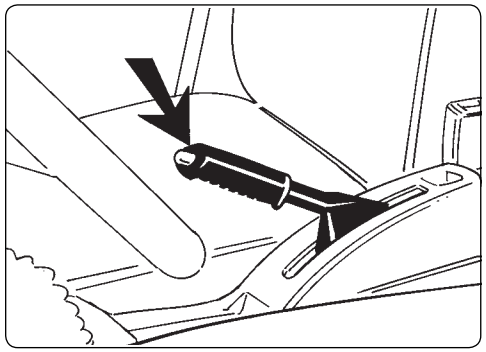
- Posizionare il tratto addominale **D** nel punto più basso possibile sulle anche, e non all'altezza della cintola. Se la cinghia fosse applicata al corpo in un punto troppo alto, esiste il pericolo che in caso di incidente o di una brusca frenata si possa scivolare sotto alla cintura stessa, con gravi conseguenze e danni a cose e persone. La posizione con entrambe le braccia sopra, oppure sotto la cintura, è comunque errata.
  La posizione corretta, invece, come illustrato dalla figura, è con un braccio sopra la cintura, e l'altro sotto. Non fare mai passare la cintura di sicurezza sotto l'ascella dal lato della porta.

- Tirare il tratto **E** verso l'arrotolatore per tensionare la cintura.

- Per slacciare la cintura premere sul pulsante **F** quindi rilasciare lentamente la cintura verso l'avvolgitore



FRENO A MANO



Inserire sempre il freno di stazionamento prima di scendere dal veicolo. Con il freno a mano inserito e chiave di avviamento in posizione **ON** sul quadro strumenti si accende la spia .

Prima di ripartire assicurarsi che il freno di stazionamento sia completamente disinserito e che la corrispondente spia sia spenta.

- Per inserire il freno di stazionamento tirare la leva verso l'alto.
- Per disinserirlo tirarla ulteriormente verso l'alto premendo contemporaneamente il pulsate di sblocco, portare quindi la leva verso il basso.

Non abbandonare mai il veicolo senza aver prima inserito il freno a mano. L'inserimento delle marce non è sufficiente a bloccare il veicolo

L’autoradio (se in dotazione) funziona anche a veicolo spento con la chiave in posizione **ACC** oppure senza chiave di avviamento inserita. Tutto questo per permettere l’ascolto dell' autoradio anche in sosta a motore spento.

Sono presenti:

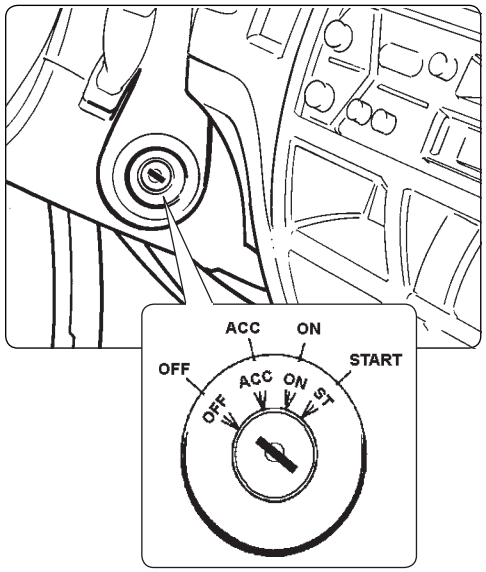
- Pulsante di accensione e controllo volume
- Pulsante avanti/indietro
- Pomello selezione frequenza
- Pulsante di controllo toni
- Pomello bilanciamento
- Tasto di impostazione ore
- Tasto di impostazione minuti

VICTORIA
Giotti

USO DEL VEICOLO

AVVIAMENTO - ARRESTO DEL MOTORE 48
AVVIAMENTO DEL MOTORE 48
ARRESTO DEL MOTORE 49
FRENO A MANO 49
AVVIAMENTO - ARRESTO DEL VEICOLO 50
MESSA IN MARCIA DEL VEICOLO 50
PERIODO DI RODAGGIO 50
ARRESTO DEL VEICOLO 51
USO DEL FRENO 51
SOSTA DEL VEICOLO 52
IN CASO DI EMERGENZA 53
AVVIAMENTO CON BATTERIA AUSILIARIA 53
SE SI DEVE TRAINARE IL VEICOLO 54
RIFORNIMENTO CARBURANTE 55

AVVIAMENTO - ARRESTO DEL MOTORE



AVVIAMENTO DEL MOTORE

Per la messa in moto del motore:

- assicurarsi che la leva del freno a mano sia tirata,
- assicurarsi che la leva del cambio sia in folle,
- ruotare la chiave in posizione **START**,
- appena il motore si è avviato rilasciare la chiave che tornerà automaticamente nella posizione **ON**,
- se il motore non si avvia immediatamente, riportare la chiave in posizione **ON** prima di ripetere l'operazione.

È pericoloso far funzionare il motore in locale chiuso. Il motore consuma ossigeno e scarica anidride carbonica, ossido di carbonio ed altri gas tossici e dannosi.

A motore avviato controllare che la spia luminosa (livello olio motore) sia spenta.
Le prestazioni del motore sono limitate finché il motore stesso non raggiunge la temperatura ideale di servizio; controllare che l'indicatore del termometro raggiunga la posizione C quindi iniziare a guidare il veicolo.

Il motorino di avviamento non dovrebbe restare in funzione per più di 5 secondi. Se il motore non si accende al primo tentativo, attendere 5/10 secondi e riprovare.
Se, dopo numerosi tentativi, il motore non parte, controllare il sistema di erogazione del carburante o recarsi al più vicino punto di Assistenza Autorizzato.

ARRESTO DEL MOTORE

Per l'arresto del motore:

- con motore al minimo, ruotare la chiave di avviamento in posizione *OFF*.

Con motore spento non lasciare la chiave di avviamento in posizione ON.

Non è necessario dare il <colpo di acceleratore> per spegnere il motore. Questa è una pratica inutile e dannosa, serve solo a far consumare carburante inutilmente.

Dopo un percorso faticoso, meglio lasciar <prendere fiato> al motore prima di spegnerlo, lasciandolo girare al minimo, per permettere che la temperatura del motore si abbassi.

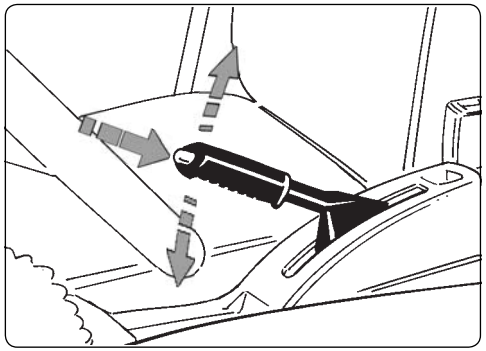
FRENO A MANO

Quando si lascia il veicolo in sosta inserire sempre il freno a mano:

- tirare verso l'alto la leva senza premere il pulsante sull'impugnatura fino a garantire il bloccaggio del veicolo.

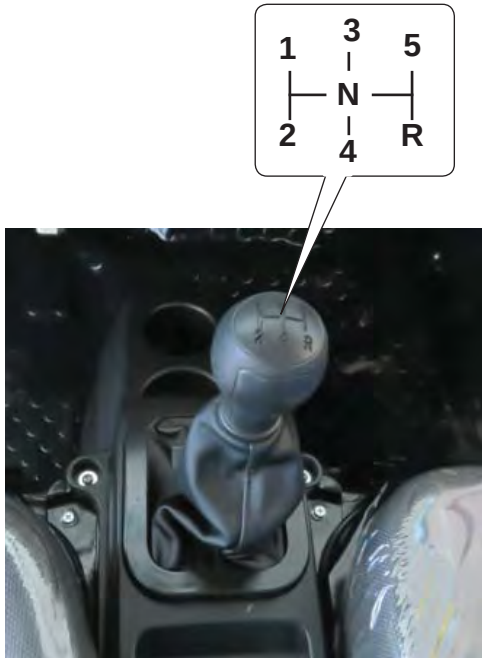
Per disattivare il freno:

- tirare leggermente la leva verso l'alto e premere il pulsante,
- abbassare la leva.



Non utilizzare il freno a mano per rallentare il veicolo, ciò comporta uno spreco di energia ed un consumo di carburante per recuperare velocità.

AVVIAMENTO - ARRESTO DEL VEICOLO



MESSA IN MARCIA DEL VEICOLO

Per la messa in marcia del veicolo:

- rilasciare il freno a mano,
- premere il pedale della frizione,
- inserire la marce posizionando la leva secondo lo schema della figura (l'ideogramma è riportato sull'impugnatura della leva stessa),
- per innestare la retromarcia **R**, attendere che il veicolo sia fermo, quindi dalla posizione di folle **N**, spostare la leva verso destra ed indietro,
- all'inserimento della retromarcia si accende la luce posteriore bianca.

Il corretto utilizzo del cambio richiede di spostare la leva del cambio solo con il pedale della frizione premuto a fondo. La zona del pavimento sotto la pedaliera non deve presentare ostacoli che limitino la completa escursione dei pedali; in particolare, curare che eventuali tappetini siano sempre ben distesi e non interferiscano con i pedali stessi.

PERIODO DI RODAGGIO

Durante il periodo di rodaggio, dove è prevista una percorrenza non superiore a 2000/2500 Km:

- non superare i limiti di velocità consigliati:
  - 1° marcia - 10 Km/h
  - 2° marcia - 20 Km/h
  - 3° marcia - 35 Km/h
  - 4° marcia - 60 Km/h
  - 5° marcia - 80 Km/h
- dopo l'accensione evitare di far girare a vuoto il motore a alta velocità e assicurarsi di far pre-riscaldare il motore,
- evitare di caricare il veicolo con carichi eccessivi (oltre la capacità di portata).

ARRESTO DEL VEICOLO

Per arrestare il veicolo:
- rilasciare il pedale acceleratore e premere il pedale del freno,
- premere il pedale della frizione,
- spostare la leva in posizione di folle **N**,
- tirare il freno a mano.

USO DEL FRENO

La distanza di frenata del veicolo cresce in funzione della velocità e dello stato del fondo stradale (acqua , ghiaccio, ghiaia, ecc).
Quandosifrenaoccorreassicurarsichecisiasufficienzaspaziodifrenataper decelerare gradualmente.
Il veicolo è dotato di un servofreno, che rende la frenata più stabile.
Non applicare una pressione discontinua mentre si usa il freno.
Quandoilservofrenoperdelasuaefficienza,l'energianecessariaperfrenare diventerà gradualmente più alta

Non tenere premuto il pedale del freno per lungo tempo e non appoggiare il piede sul pedale per riposarsi durante la guida, ciò può causare il surriscaldamento, con una conseguente perdita di efficienza del freno, o un aumento della distanza di frenata, o un guasto permanente all'impianto frenante.

Se entra dell'acqua del tamburo del freno, causerà una perdita di efficienza del freno od un comportamento imprevedibile. Pertanto, dopo che il veicolo si è bagnato o è stato lavato, occorre premere leggermente il pedale del freno

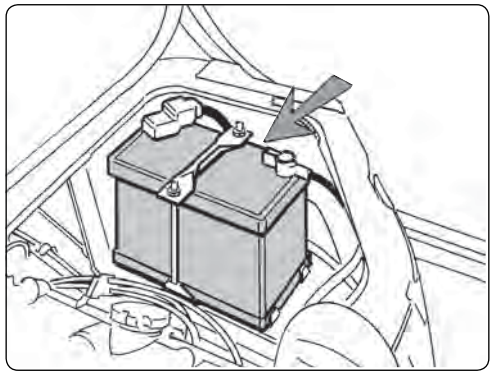
ripetutamente a velocità molto bassa, così da deumidificare il freno finché non si è di nuovo raggiunta la normale efficienza del freno. Pulire il freno dopo aver guidato su terreno fangoso o sabbioso e cercare di evitare un'eccessiva usura.

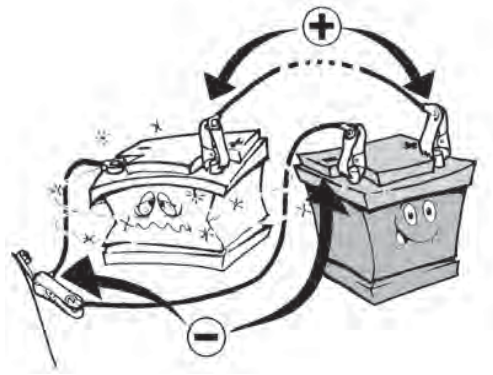
SOSTA DEL VEICOLO

Per la sosta prolungata del veicolo:

- spostare la leva del cambio in folle **N**, spegnere il motore, tirare il freno a mano,
- parcheggiare il veicolo su terreni con minima pendenza; su terreni in forte pendenza è consigliabile bloccare le ruote con un cuneo,
- non lasciare la chiave di avviamento in posizione **ON** per evitare che si scarichi la batteria,
- scendendo dal veicolo, estrarre sempre la chiave.

Quando si scende dal veicolo togliere sempre la chiave per evitare che qualcuno azioni inavvertitamente i comandi. Non abbandonare mai il veicolo senza aver prima inserito il freno a mano.





AVVIAMENTO CON BATTERIA AUSILIARIA

L'utilizzo di una batteria ausiliaria è il metodo più corretto per eventuale tentativo di avviamento in caso di emergenza:

- scegliere una batteria di capacità uguale o superiore a quella della batteria scarica,
- collegare i morsetti positivi (+) delle due batterie con un cavo sussidiario,
- collegare un secondo cavo al morsetto negativo (-) della batteria carica al terminale metallico del cavo di massa del veicolo con batteria scarica,
- a motore avviato, rimuovere i collegamenti cominciando dalla pinza collegata con il terminale metallico lontano dalla batteria.

Non eseguire questa procedura se non se ne possiede una adeguata esperienza: manovre scorrette possono causare scariche elettriche di notevole intensità e anche lo scoppio della batteria.
Non avvicinarsi alla batteria con fiamme libere o sigarette accese, sussiste il pericolo di scoppio e di incendio.

Non utilizzare un caricabatteria; l'uso del caricabatterie è rigorosamente da evitare in quanto le caratteristiche elettriche dell'energia fornita sono una possibile causa di danneggiamento dei sistemi elettronici, in particolare della centralina che gestisce le funzioni di accensione.
Se si deve usare un caricabatteria, farlo solo dopo aver rimosso i cavi di collegamento sui poli della batteria stessa.

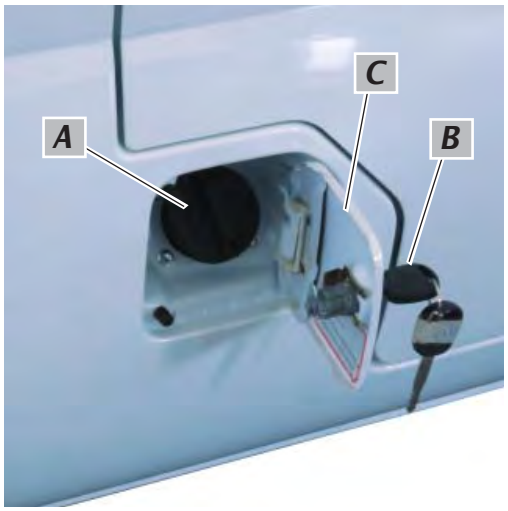
SE SI DEVE TRAINARE IL VEICOLO

Per il traino del veicolo fermo servirsi dell'occhiello posto sul paraurti anteriore.

Il traino di veicoli è regolamentato dalle norme di circolazione stradale. Nel trainare la vettura, è obbligatorio rispettare le specifiche norme di circolazione stradale, relative sia al dispositivo di traino, sia al comportamento da tenere sulla strada.
Durante il traino, la chiave del commutatore del veicolo trainato dev'essere lasciata esclusivamente nella posizione di ON; in tal caso si eviterà il pericolo del bloccaggio dello sterzo e, se l'impianto elettrico non è danneggiato, si avrà anche la segnalazione di frenata e di cambio di direzione.
Il veicolo trainante proceda con andatura il più possibile uniforme per evitare contraccolpi.
Non utilizzare cavi flessibili come elemento di traino. Accertarsi inoltre che il fissaggio del giunto alla vettura non danneggi i componenti a contatto.

RIFORNIMENTO CARBURANTE

Il carburante da usare è la Benzina Super senza piombo.
La capacità del serbatoio è di 40 litri.
Il tappo del serbatoio si trova sul lato destro del veicolo sotto il montante centrale in basso.
Per accedere al tappo **A** utilizzare la stessa chiave di avviamento motore e apertura portiere **B** per aprire lo sportellino **C**.



Non fumare o usare fiamme libere durante le operazioni onde evitare esplosioni o incendi.
I vapori del carburante sono altamente tossici, effettuare le operazioni solo all'aperto o in ambienti ben ventilati.
Non avvicinarsi troppo al tappo con il viso per non inalare vapori nocivi. Non disperdere in ambiente il combustibile in quanto altamente inquinante.

VICTORIA
Giotti

MANUTENZIONE DEL VEICOLO

MANUTENZIONE DEL VEICOLO....58
PIANO DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA....60
MANUTENZIONE PROGRAMMATA....62
OLIO MOTORE E FILTRO....62
FILTRO CARBURANTE....62
FILTRO DELL'ARIA....63
SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO....63
REFRIGERANTE DEL MOTORE....63
LIQUIDO DEI FRENI....63
PASTIGLIE FRENO, PINZE E DISCHI....63
PNEUMATICI....63
CONTROLLI GENERALI....64
ACCESSO AI VARI ORGANI....65
ACCESSO AL VANO MOTORE....65
MANUTENZIONE <FAI DA TE>....66
LIVELLO OLIO DEL MOTORE....66
SOSTITUZIONE FILTRO E OLIO MOTORE....67
FILTRO ARIA....68
CONTROLLO E SOSTITUZIONE OLIO DIFFERENZIALE....69
CONTROLLO E SOSTITUZIONE OLIO CAMBIO....68
LIQUIDO IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO....70
LIQUIDO LAVAVETRI....70
LIQUIDO FRENI....71
FILTRO CARBURANTE....71
BATTERIA....72
CENTRALINA ELETTRONICA (ECU)....74
REGOLAZIONE DEL FRENO A MANO....74
PRESSIONE DEI PNEUMATICI....75
SOSTITUZIONE DELLE RUOTE....77
PULIZIA DEL VEICOLO....79
SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE PICK UP....80
SCATOLA DEI FUSIBILI PICK UP....81
FUSIBILI (TIPO - POSIZIONE - AMPERAGGIO)....82

MANUTENZIONE DEL VEICOLO

Una corretta manutenzione è sicuramente il modo migliore per garantire al veicolo una lunga vita in condizioni ottimali.
Per questo è stata predisposta una serie di controlli e di interventi elencati nel PIANO DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA.
I tagliandi di Manutenzione Programmata sono prescritti dal costruttore, la loro mancata esecuzione può comportare la decadenza della garanzia.

È utile ricordare che il veicolo necessita pur sempre delle ordinarie attenzioni come ad esempio il controllo sistematico, con eventuale ripristino, del livello dei liquidi, della pressione dei pneumatici, ecc.
È consigliabile effettuare i Servizi di Manutenzione ad intervalli non superiori ad UN ANNO, anche se non è stato raggiunto il chilometraggio prescritto.
In caso di impieghi gravosi del veicolo (ad esempio: percorsi in zone polverose, marcia continua in montagna, particolari condizioni climatiche ecc.), tutte le operazioni previste è bene siano eseguite ad intervalli minori.
È buona norma che eventuali piccole anomalie di funzionamento (es. trafilamenti anche lievi di liquidi essenziali, ecc.) siano subito segnalate ai Punti di Assistenza Autorizzati senza attendere, per porvi rimedio, l'esecuzione del prossimo tagliando.

Il programma di manutenzione illustrato vi permetterà di mantenere in efficienza il vostro veicolo per lungo tempo.
È responsabilità del proprietario che il programma di manutenzione venga eseguito agli intervalli richiesti.
Una corretta manutenzione è condizione necessaria perché la garanzia sul vostro veicolo abbia validità.

Le operazioni di manutenzione si dividono in 2 gruppi:

- **MANUTENZIONE PROGRAMMATA**

- **MANUTENZIONE "FAI-DA-TE"**

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Si tratta di procedure quali i controlli, le regolazioni e le sostituzioni che si trovano elencate nella tabella del PIANO DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA.
Queste procedure devono essere eseguite agli intervalli indicati (in Chilometri e/o mesi) e soltanto presso i PUNTI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI della RETE GIOTTIVICTORIA , per assicurare la continuità della validità della garanzia. Per ogni riparazione o sostituzione utilizzare esclusivamente RICAMBI ORIGINALI GIOTTIVICTORIA.
Oltre alla Manutenzione programmata suddetta, i veicoli con impianto a GPL devono seguire scrupolosamente la manutenzione dell'impianto a GPL secondo le istruzioni riportate nel Libretto di Manutenzione della TARTARINI AUTO. Tale intervento deve essere effettuato presso le Officine e/o Installatori autorizzati della TARTARINI AUTO.
Si ricorda che tutti i controlli della Manutenzione Programmata sono indispensabili per poter usufruire della relativa Garanzia prestata al momento della vendita del veicolo.

MANUTENZIONE <FAI-DA-TE>

Questi controlli dovrebbero essere effettuati ogni qualvolta viene utilizzato il veicolo o quando viene fatto rifornimento. Queste operazioni, che possono essere eseguite senza l'ausilio di particolari attrezzature, sono illustrate nelle prossime pagine.

PIANO DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA

	Km x 1000	2,5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
	mesi		6	12	18	24	30	36	42	48	60	72	84	96
1	**MOTORE**													
1-1	Olio motore (*)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
1-2	Filtro Olio	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
1-3	Filtro Aria	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C
1-4	Filtro carburante		I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
1-5	Tubazioni del carburante		I			I			I			I		I
1-6	Liquido refrigerante				Rabboccare sempre, se necessario									
1-7	Radiatore e tubazioni sistema di raffreddamento		I			I				I				I
1-8	Cinghia trasmissione	I		I		I		I		R		I		I
1-9	Cinghia distribuzione									R				
1-10	Regolazione punterie					I				I				
1-11	Regime del minimo - Fasatura motore			I		I		I		I		I		I
1-12	Candele accensione)			I		R		I		R		I		R
2	**TRASMISSIONE**													
2-1	Olio Cambio	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I
2-2	Olio differenziale	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I
2-3	Sistema dello sterzo e servosterzo	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
2-4	Pneumatici (stato usura e pressione gonfiaggio)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I = Ispezionare e pulire, regolare, lubrificare, controllare, sostituire se necessario
C = Pulire
R = Sostituire
(*) Verificare livello olio motore ogni 5000 Km

PIANO DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA

	Km x 1000	2,5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
	mesi		6	12	18	24	30	36	42	48	60	72	84	96
3	**IMPIANTO FRENANTE**													
3-1	Olio impianto frenante	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
3-2	Disco Freno ant. - Pastiglie freno		I			I			I			I		I
3-3	Tamburo freno post e ganasce		I			I			I			I		I
3-4	Tubazioni flessibili freno e raccordi			I		I			I			I		I
3-5	Check del Pedale freno			I		I		I		I		I		I
3-6	Leva e cavi Freno di stazionamento			I		I		I		I		I		I
4	**TRASMISSIONE**													
4-1	Cablaggio elettrico, contatti , lampade	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
4-2	Batteria	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
4-3	Sistema aria condizionata	I		I		I		I		I		I		I
4-4	Filtro aria condizionata		I		R		I		R			I		
5	**TELAIO**													
5-1	Sospensioni					I				I				I
5-2	Albero di trasmissione					I				I				I
5-3	Stato e funzionamento delle cinture	I		I		I		I		I		I		I
5-4	Stato e fissaggio dei sedili		I			I			I			I		
5-5	Controllo Serraggi vari		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I = Ispezionare e pulire, regolare, lubrificare, controllare, sostituire se necessario
C = Pulire
R = Sostituire

OLIO MOTORE E FILTRO

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti agli intervalli specificati nel programma di manutenzione. Se il veicolo è sottoposto a condizioni di guida particolarmente gravose, si dovrà sostituire olio e filtro con maggiore frequenza.
Il motore può danneggiarsi se fatto lavorare con insufficiente quantità d'olio. É inoltre pericoloso immettere troppo olio perché la sua combustione può provocare l'inefficienza dei sistemi antinquinamento. Utilizzare l'olio adatto in maniera da proteggere il motore.

Niente più dell'olio di lubrificazione incide sulle prestazioni e la durata del motore. Impiegando olio di qualità inferiore a quello prescritto o in mancanza di regolare sostituzione, aumentano i rischi di grippaggio del pistone, incollaggio delle fasce elastiche, e di una rapida usura della camicia del cilindro, dei cuscinetti e tutte le altre parti in movimento. La durata del motore ne risulterà notevolmente ridotta. La viscosità dell'olio deve essere adeguata alla temperatura ambiente in cui il motore opera.

FILTRO CARBURANTE

Se il filtro è intasato, può limitare la velocità massima del veicolo, danneggiando il sistema delle emissioni e rendendo difficoltoso l'avviamento.
Dopo la sostituzione del filtro combustibile, far girare il motore per alcuni minuti, e verificare che non vi siano perdite in corrispondenza degli attacchi.

FILTRO DELL'ARIA
Per la sostituzione della cartuccia del filtro, utilizzare un filtro aria originale.

SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO
Controllare i componenti del sistema di raffreddamento, quali il radiatore, la vaschetta del refrigerante, i tubi flessibili e gli attacchi, verificando l'eventuale presenza di perdite e danni. Sostituire le parti eventualmente danneggiate.

REFRIGERANTE DEL MOTORE
Sostituire il refrigerante agli intervalli specificati sulla tabella di manutenzione.

LIQUIDO DEI FRENI
Controllare il livello del fluido freni nell'apposita vaschetta; il livello dev'essere compreso tra i limiti "MIN" e "MAX" segnati sul fianco della vaschetta.
Se il livello del liquido si trova in prossimità del minimo, effettuare il rabbocco fino a raggiungere il livello massimo.

PASTIGLIE FRENO, PINZE E DISCHI
Controllare che le pastiglie non presentino segni di usura eccessiva, che i dischi non siano scentrati e consumati, e che le pinze non presentino tracce di perdite di fluido.

PNEUMATICI
Controllare periodicamente la pressione di ciascun pneumatico. Il controllo della pressione deve essere seguito con pneumatico a riposo e freddo.

CONTROLLI GENERALI

ZONA MOTORE
- Livello e condizione dell'olio motore
- Livello del liquido freni (tramite il segnalatore di insufficiente livello sul quadro strumenti)
- Livello del refrigerante del motore
- Livello del liquido del lava vetri
- Condizione della cinghia alternatore
- Condizione dei tubi del refrigerante
- Condizione del filtro dell'aria
- Condizione del sistema di scarico

ESTERNO DEL VEICOLO
- Aspetto e condizioni complessive
- Condizioni delle gomme e serraggio dei bulloni ruota
- Condizioni del sistema di scarico
- Condizioni e funzionamento delle luci
- Condizioni del cristallo del parabrezza
- Condizioni delle spazzole del tergicristallo
- Condizioni della chiusura delle porte
- Pressione dei pneumatici

INTERNO DEL VEICOLO
- Funzionamento delle luci
- Funzionamento del tergicristallo
- Funzionamento dell'avvisatore acustico
- Funzionamento e condizioni dello sterzo
- Condizione e funzionamento degli specchietti retrovisori
- Funzionamento della spia degli indicatori di direzione
- Funzionamento del pedale dell'acceleratore
- Funzionamento dei freni, incluso il freno di stazionamento
- Funzionamento del cambio
- Condizioni e funzionamento delle cinture di sicurezza
- Funzionamento della visiera parasole

Se si dovesse rilevare che qualcosa non funziona correttamente, o sembra non funzionare correttamente, effettuare un'ispezione accurata e, se necessario, rivolgersi ad un PUNTO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. per ricevere assistenza. Una manutenzione inadeguata effettuata dal proprietario del veicolo durante il periodo della garanzia può rendere nulla la garanzia stessa.

ACCESSO AL VANO MOTORE

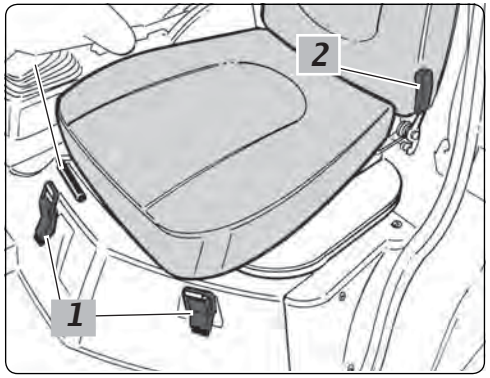
È possibile accedere ai vari organi del motore tramite le due botole poste sotto i sedili.

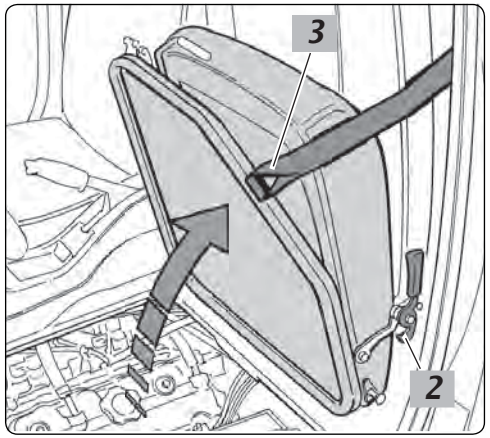
Per aprire le botole:
- sbloccare entrambi i ganci **1** sotto il sedile,
- sbloccare la leva di fissaggio laterale **2**,
- sollevare il sedile inclinandolo verso lo schienale,
- fermare il sedile sollevato con l'apposita fascia **3**.

Non operare all'interno del vano motore senza aver prima fermato il sedile in posizione sollevata, sussiste il pericolo di schiacciamento delle mani.

Per chiudere le botole:
- sganciare la fascia di arresto **3**,
- abbassare il sedile accompagnandolo con le mani,
- agganciare entrambi i ganci **1** sotto il sedile,
- bloccare lo schienale inserendo la leva laterale **2**.

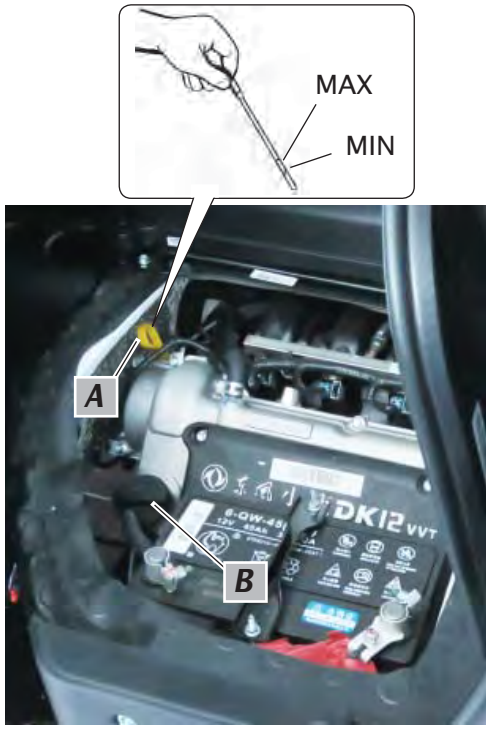
Non utilizzare il veicolo senza aver prima bloccato accuratamente i sedili con i ganci 1 e la leva laterale 2.





MANUTENZIONE <FAI DA TE>

VANO LATO GUIDATORE



LIVELLO OLIO DEL MOTORE

Verificare il livello dell'olio ad intervalli regolari o prima di un lungo viaggio.

La verifica va effettuata a motore caldo. Con il veicolo su un terreno piano, spegnere il motore .

Attendere qualche istante prima di sfilare l'asta **A** e controllare la quantità d'olio che appare tra le due tacche.

Se necessario aggiungere olio (dello stesso tipo indicato nella TABELLA RIFORNIMENTI a pag. 89) attraverso il tappo di introduzione **B**.

Richiudere il tappo e ricontrollare il livello.

Con motore caldo agire con cautela, nel vano motore sussiste il pericolo di ustioni.

Non fumare durante l'intervento: potrebbero essere presenti gas o vapori infiammabili, con rischio di incendio.

Se il livello dell'olio è basso, prima di aggiungere altro olio controllare che non vi siano perdite. Non superare il limite di riempimento massimo.

Non aggiungere olio con caratteristiche diverse di quelle dell'olio già esistente nel motore.

SOSTITUZIONE FILTRO E OLIO MOTORE

SOSTITUZIONE OLIO E FILTRO MOTORE

Dopo 2500 Km di rodaggio e ogni 10000 Km sostituire l'olio del motore e il filtro **A**:

- svitare il tappo di scarico **C**,
- aprire il tappo di introduzione **B** per facilitare il deflusso dell'olio,
- riavvitare il tappo di scarico **C**,
- versare olio secondo il tipo e la quantità indicata nella tabella dei rifornimenti,
- controllare con l'asta **D** che il livello raggiunga la tacca MAX,
- rimettere il tappo di introduzione **B**.

SOSTITUZIONE FILTRO OLIO

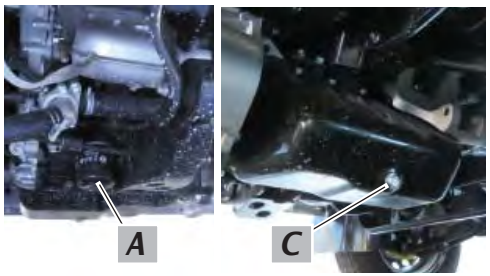
Ogni 10000 Km sostituire il filtro dell'olio **A**:

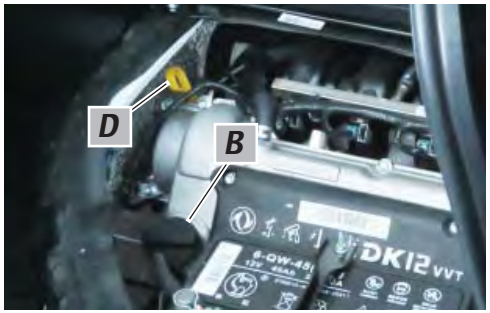
- con l'apposita chiave svitare il filtro usato **A** e scartarlo,
- pulire la zona circostante, lubrificare con olio motore la guarnizione del filtro nuovo prima di avvitarlo a mano sul motore,
- avviare il motore, dopo alcuni minuti, controllare che non vi siano perdite, controllare che si spenga la spia luminosa di insufficiente pressione sul quadro comandi, spegnere il motore e controllare nuovamente il livello.

L'olio motore, appena fermato il veicolo, è molto caldo e può provocare ustioni; lasciar raffreddare il motore prima di scaricare l'olio.

Utilizzare solo ricambi originali.

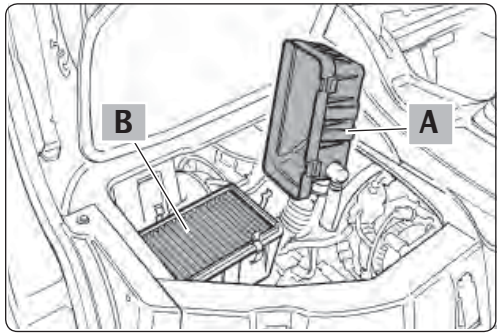
LATO SX *LATO DX*





L'olio ed i filtri usati sono rifiuti inquinanti da non disperdere nell'ambiente e devono essere ricuperati e smaltiti secondo le vigenti norme antinquinamento.

VANO LATO PASSEGGERO



FILTRO ARIA
Pulire il filtro aria ogni 10000 Km
Sostituire il filtro aria ogni 30000 Km

Per la pulizia e/o sostituzione del filtro:
- spegnere il motore,
- svitare le 4 viti di fissaggio e togliere il coperchio **A**,
- estrarre il filtro **B**.
- soffiare aria compressa (2 bar) attraverso l'elemento per rimuovere la polvere. Controllare che non vi siano lesioni all'interno del filtro, eventualmente sostituirlo,
- prima di rimontare il filtro pulire l'interno del corpo ed il coperchio.

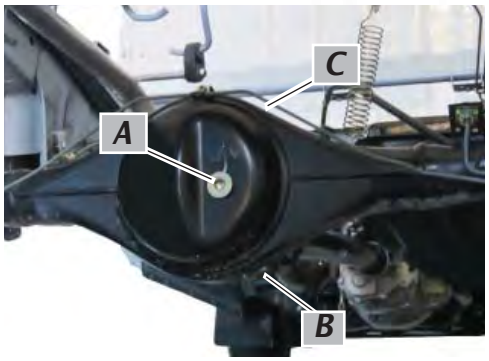
Nel caso venga usata aria compressa è obbligatorio utilizzare occhiali protettivi.

La mancata pulizia o sostituzione del filtro aria causa peggioramenti di inquinamento e fumosità, oltreché diminuzione di resa del motore

Utilizzare solo ricambi originali; l'uso di un filtro aria non originale, potrebbe danneggiare il motore.

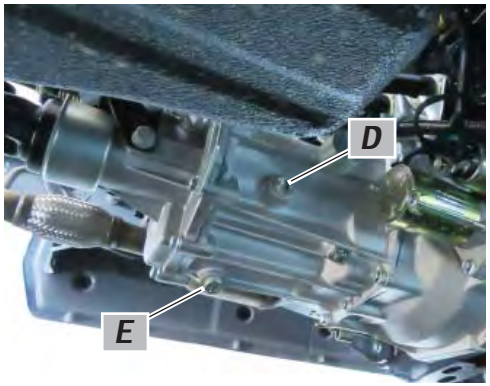
CONTROLLO E SOSTITUZIONE OLIO DIFFERENZIALE

Dopo 2500 Km di rodaggio e ogni 10000 Km controllare il livello dell'olio del differenziale.
Con motore fermo e veicolo in piano:
- il livello dell'olio deve sfiorare il bordo della sede del tappo di livello **A**.
- per sostituire l'olio, effettuare lo scarico svitando il tappo inferiore **B**,
- introdurre olio nuovo (dello stesso tipo indicato nella TABELLA RIFORNIMENTI a pag. 89) attraverso il tappo di livello **A**.
- periodicamente pulire lo sfiato superiore **C**.



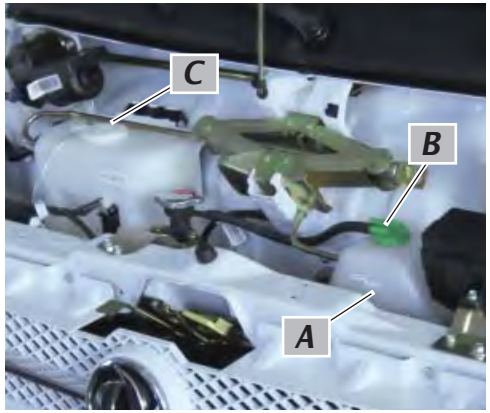
CONTROLLO E SOSTITUZIONE OLIO CAMBIO

Con motore fermo e veicolo in piano:
- il livello dell'olio deve sfiorare il bordo della sede del tappo di livello **D**.
- per sostituire l'olio, effettuare lo scarico svitando il tappo inferiore **E**,
- introdurre olio nuovo (dello stesso tipo indicato nella TABELLA RIFORNIMENTI a pag. 89) attraverso il tappo di livello **D**.



Non effettuare le suddette manutenzioni con olio caldo, attendere che si sia raffreddato.

L'olio usato è un rifiuto inquinante da non disperdere nell'ambiente e deve essere ricuperato e smaltito secondo le vigenti norme antinquinamento.



LIQUIDO IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

Il controllo del livello del liquido di raffreddamento deve essere effettuato a motore freddo e deve essere compreso tra i riferimenti MIN e MAX visibili sulla vaschetta **A**.
A motore caldo o subito dopo l'arresto, il livello del liquido può aumentare anche notevolmente.
Non rabboccare quando il livello è molto basso e il motore è caldo, ma attendere che il motore si raffreddi.
Quando la temperatura si avvicina a 0 °C, far controllare la densità del liquido di raffreddamento.
Se il livello è insufficiente versare lentamente, attraverso il bocchettone **B** una miscela al 50% di acqua distillata e liquido per radiatori (vedere TABELLA RIFORNIMENTI a pag. 89) fino al giusto livello.

Quando il motore è molto caldo non togliere il tappo della vaschetta: pericolo di ustioni.

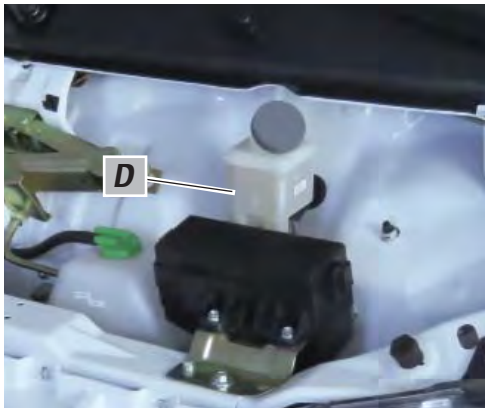
LIQUIDO LAVAVETRI

Controllare frequentemente il livello nel serbatoio. Per aggiungere liquido togliere il tappo **C**. Non utilizzare prodotti contenenti alcool.

Nel periodo invernale miscelare l'acqua con apposito liquido anticongelante. Non utilizzare il liquido antigelo del motore che potrebbe causare danni alla vernice.

LIQUIDO FRENI

Controllare che il liquido nel serbatoio **D** raggiunga il livello massimo. Periodicamente controllare la spia luminosa sul quadro strumentazione. Se si deve ripristinare il livello utilizzare solo liquido uguale a quello già contenuto nel serbatoio (vedere TABELLA RIFORNIMENTI pag. 97).



Il liquido dei freni deve essere maneggiato con attenzione poiché corrosivo. Se viene versato accidentalmente, pulire immediatamente.

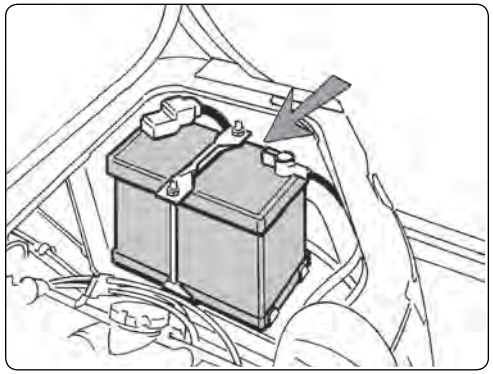
Prestare molta attenzione mentre maneggiate il liquido freni. Può danneggiare seriamente la vista se entra a contatto con gli occhi. Per il rabbocco utilizzare fluido proveniente da un contenitore sigillato. Non lasciare aperto il contenitore o il serbatoio a lungo, poiché polvere e umidità potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

Essendo i freni un organo di sicurezza del veicolo molto importante, essi devono essere controllati da un Punto di Assistenza AUTORIZZATO. Agli intervalli specificati nella MANUTENZIONE PROGRAMMATA.

FILTRO CARBURANTE

Dovendo sostituire il filtro del carburante **A**, sostituire anche le relative tubazioni di afflusso e deflusso.
Per fermare le tubazioni, essendo il sistema di circolazione del carburante sottopressione, occorre utilizzare gli appositi fissaggi, si consiglia quindi di rivolgersi presso i PUNTI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI.

Durante le suddette operazioni fare attenzione a non provocare incendi causati dal flusso del carburante.



BATTERIA

La batteria installata é di tipo a "ridotta manutenzione" : in normali condizioni d'uso, non necessita di rabbocchi dell'elettrolita.
É comunque consigliato controllare periodicamente che il livello dell'elettrolita sia tra il livello MAX e MIN segnato sulla batteria stessa. Qualora il livello risultasse inferiore al MIN rivolgersi ad una Officina Autorizzata.

Avvertenze per la prevenzione degli infortuni durante la manipolazione delle batterie:

- É vietato fumare, maneggiare fuochi e fiamme libere. Evitare di produrre scintille durante il collegamento alla batteria di utenze o di strumenti.
- Evitare di creare cortocircuiti utilizzando chiavi fisse in prossimità dei morsetti della batteria.
- Durante il collegamento della batteria collegare il cavo di massa (-) per ultimo.
- Indossare maschere e occhiali di protezione.
- Durante la manipolazione della batteria indossare guanti e indumenti protettivi; non inclinare o rovesciare la batteria in quanto dai fori di sfiato potrebbe fuoriuscire dell'acido. Tenere i bambini lontani dalla batteria attenendosi a tutte le avvertenze contenute nelle istruzioni fornite dal costruttore della batteria stessa.
- Pericolo di esplosione, durante la fase di ricarica viene prodotto un gas tonante; ventilare accuratamente l'ambiente.
- Controllare che i morsetti dei cavi della batteria siano sempre ben serrati.
- A motore spento, non tenere dispositivi accesi per lungo tempo (autoradio, lucidi emergenza, ecc.)

BATTERIA	
Capacità alla scarica	45 Ah
Corrente di carica	325 A
Tensione	12 V
Con negativo a massa	

- Quando si parcheggia il veicolo e si arresta il motore, assicurarsi che non rimangano in funzione luci interne o esterne.
- Prima di qualsiasi intervento sull'impianto elettrico, staccare il polo negativo della batteria.
- Se il veicolo deve restare ferma per lungo tempo e in condizioni di freddo intenso, smontare la batteria e collocarla in un ambiente caldo e riparato.

Per l'avviamento del motore con batteria ausiliaria, vedere capitolo EMERGENZA.

La soluzione elettrolitica contenuta nella batteria è velenosa e corrosiva; evitarne il contatto con la pelle e con gli occhi. Non avvicinarsi alla batteria con fiamme libere: sussiste il pericolo di scoppio e incendio.

Il montaggio scorretto di accessori elettrici ed elettronici può causare gravi danni al veicolo.

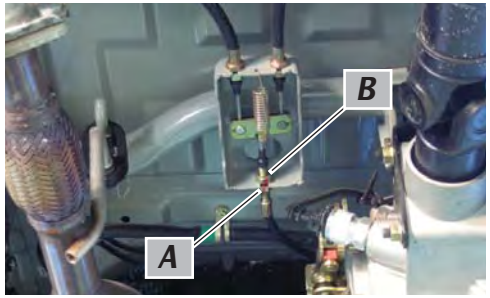
Le batterie contengono sostanze molto nocive per l'ambiente. Non disperdere le batterie usate nell'ambiente ma devono essere ricuperate e smaltite secondo le vigenti norme antinquinamento.

VANO LATO PASSEGGERO

CENTRALINA ELETTRONICA (ECU)

L'ECU (Unità di Controllo Elettronico) posto nel vano sotto il sedile del passeggero, è il componente chiave del sistema elettronico di controllo e contiene tutti i programmi e i dati progettati per la gestione del veicolo. Non scollegare mai i cavi per evitare la perdita dei dati stessi, per qualsiasi intervento rivolgersi presso un Punto di Assistenza Autorizzato.

Durante il lavaggio del veicolo di proteggere l'ECU dall'acqua. Non scollegare il connettore dell'ECU quando si trova sotto tensione.
Rimuovere l' ECU prima di effettuare saldature sul veicolo.



REGOLAZIONE DEL FRENO A MANO

Per regolare il freno a mano:
- allentare il controdado **A** di bloccaggio del tenditore ed agire sul dado B di registro,
- bloccare di nuovo il dado **A**,
-controllare che, tirando il freno a mano, il veicolo rimanga fermo.

PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Controllare ogni due settimane circa e prima di lunghi viaggi la pressione di ciascun pneumatico, compreso quello di scorta.
Il controllo della pressione deve essere eseguito con pneumatico riposato e freddo.
Quando si usa il veicolo è normale che la pressione aumenti. Se per caso si deve controllare o ripristinare la pressione con pneumatico caldo, tenere presente che il valore della pressione dovrà essere + 0,3 bar rispetto al valore prescritto.

Un'errata pressione provoca una anormale usura dei pneumatici:
1 - pressione normale: battistrada uniformemente usurato;
2 - pressione insufficiente: battistrada particolarmente usurato ai bordi;
3 - pressione eccessiva: battistrada particolarmente usurato al centro.

Ricordare che la tenuta di strada del veicolo dipende anche dalla corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Una pressione troppo bassa provoca il surriscaldamento del pneumatico con possibilità di gravi danni al pneumatico.

I pneumatici vanno sostituiti quando lo spessore del battistrada si riduce a 1,6 mm. In ogni caso, attenersi alle normative vigenti nel paese in cui si circola.

1

2

3

PNEUMATICI 155 R13 LT		
ANTERIORI	a vuoto	bar 1,8
	a pieno carico	bar 2,2
POSTERIORI	a vuoto	bar 2,0
	a pieno carico	bar 4,5

PNEUMATICI 165 R13 LT		
ANTERIORI	a vuoto	bar 1,8
	a pieno carico	bar 1,8
POSTERIORI	a vuoto	bar 1,8
	a pieno carico	bar 3,75

Possibilmente, evitare le frenate brusche, le partenze in sgommata, ecc.. Evitare in modo particolare urti violenti contro marciapiedi, buche stradali od ostacoli da varia natura. La marcia prolungata su strade dissestate può danneggiare i pneumatici.

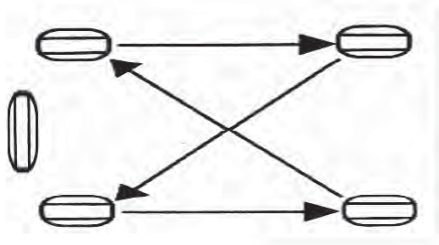
Controllare periodicamente che i pneumatici non presentino tagli sui fianchi, rigonfiamenti o irregolare consumo del battistrada.

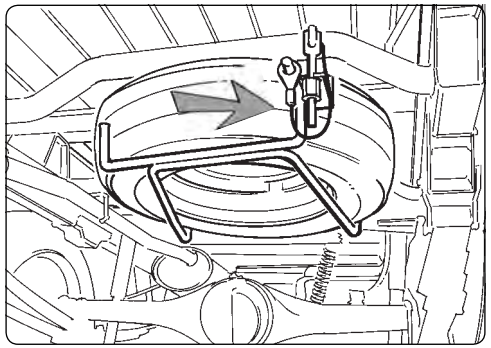
Evitare di viaggiare in condizioni di sovraccarico: si possono causare seri danni a ruote e pneumatici.

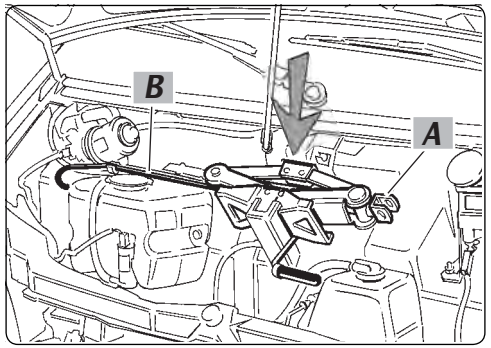
Il pneumatico invecchia anche se usato poco. Screpolature nella gomma del battistrada e dei fianchi sono un segnale di invecchiamento. In ogni caso, se i pneumatici sono montati da più di 6 anni, é necessario farli controllare da personale specializzato, perché valuti se possono ancora venire utilizzati.

In caso di sostituzione, montare sempre pneumatici nuovi, evitando quelli di provenienza dubbia.

Per consentire un consumo uniforme tra i pneumatici anteriori e quelli posteriori, si consiglia lo scambio dei pneumatici ogni 10000 Km, secondo lo schema sottoindicato.







SOSTITUZIONE DELLE RUOTE

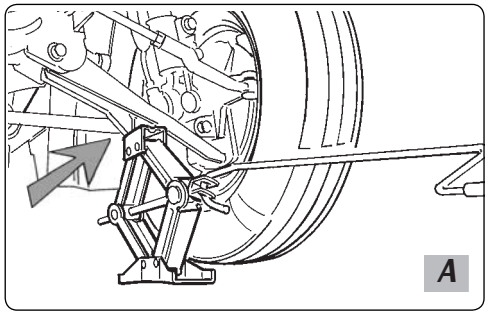
La ruota di scorta è alloggiata sotto il telaio dietro l'assale posteriore.
Per estrarre la ruota:
- svitare il dado di fissaggio fino a poter sbloccare la vite di sostegno del supporto della ruota,
- abbassare il supporto ruota, sostenuto dall'apposito cavo di sostegno, e smontare la ruota di scorta.

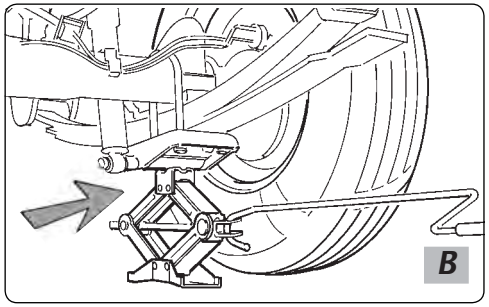
Il cric di sollevamento è alloggiato all'interno del cofano anteriore:
Per estrarre il cric:
- svitare a mano di alcuni giri la vite di regolazione **A**, in modo da allentarlo e poterlo sfilare dalla propria sede di alloggiamento,
- estrarre il cric e relativa leva di comando **B**,
- quando si rimonta il cric nella sede di alloggiamento, ricordarsi di riavvitare la vite di regolazione e bloccarlo correttamente in modo che non si muova.

Per sollevare il veicolo con il cric occorre:
- sistemare il veicolo possibilmente in piano e su fondo sufficientemente compatto, bloccare le ruote tirando il freno a mano, ed eventualmente inserire un cuneo sotto le ruote sul lato opposto del veicolo,
- segnalare la presenza del veicolo fermo secondo le disposizioni vigenti: triangolo, luci di emergenza, giubbino rifrangente, ecc.
- con l'apposita chiave allentare di circa un giro i dadi di fissaggio della ruota,
- posizionare il cric solo in corrispondenza dei punti indicati , quindi procedere al sollevamento sino a quando le ruote risultano sollevate

da terra di alcuni centimetri,
- svitare i dadi di fissaggio precedentemente allentati ed estrarre la ruota danneggiata,
- montare la nuova ruota e avvitare i dadi senza bloccarli,
- abbassare il veicolo e togliere il cric.
- serrare a fondo i dadi, passando alternativamente da un dado a quello diametralmente opposto.

A - Posizione cric su ruote anteriori
B - Posizione cric su ruote posteriori





Fare molta attenzione a posizionare il cric SOLO IN CORRISPONDENZA DEI PUNTI SEGNALATI.
Il non corretto posizionamento del cric può provocare la caduta del veicolo con gravi lesioni personali e danni al veicolo.
Non avviare il motore quando il veicolo è sollevato sul cric.

PULIZIA DEL VEICOLO

LAVAGGIO

Se il veicolo è esposto a condizioni che potrebbero favorire la corrosione, scolorire la vernice o intaccare gli elementi della carrozzeria, come acqua di mare, sale antighiaccio, polvere di ferro, prodotti chimici, escrementi di uccelli, resine di alberi, ecc, è bene lavare più frequentemente la carrozzeria.

- Per il lavaggio utilizzare solo acqua e sapone liquido,
- evitare di lavare il veicolo in pieno sole o quando gela,
- non utilizzare prodotti abrasivi e non utilizzare spazzole rotanti,
- non utilizzare vapore sotto pressione,
- proteggere accuratamente tutti i componenti elettrici.

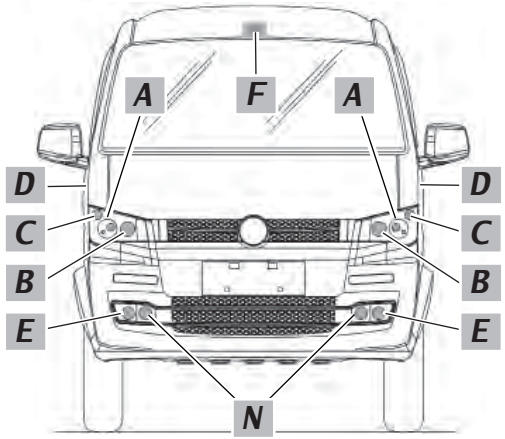
PULIZIA DEI VETRI

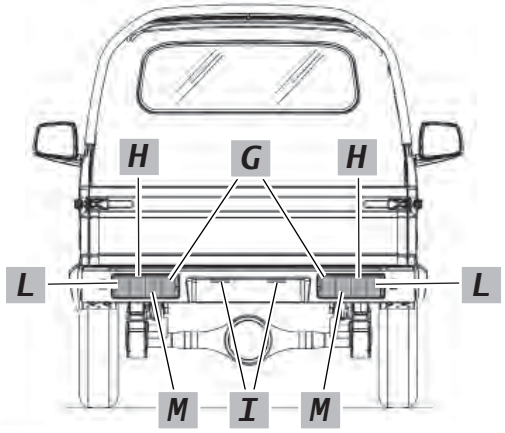
Per la pulizia dei vetri utilizzare acqua e sapone o prodotti specifici per vetri avendo cura di non farli venire a contatto con la carrozzeria per non creare aloni.
Usare panni puliti per non rigare i vetri.

PULIZIA DELL' INTERNO

Periodicamente verificare che non ci siano ristagni d'acqua sotto i tappeti.

I detersivi inquinano le acque. Pertanto effettuare il lavaggio nelle aree attrezzate per la raccolta e la depurazione dei liquidi impiegati per il lavaggio.





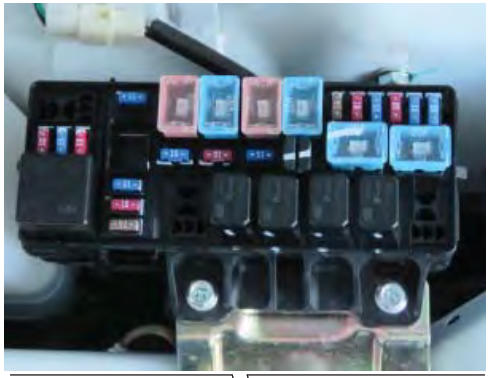
SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE PICK-UP

Quando una luce non funziona, prima di sostituire la lampada, verificare che il fusibile corrispondente sia integro. Le lampade bruciate devono essere sostituite con altre dalle stesse caratteristiche.

A - LUCI ABBAGLIANTI
lampada tipo..... ..12 V / H1U / 55 W
LUCI DI POSIZIONE ANTERIORI
lampada tipo..... ..... 12 V / T10 / 5 W
B - LUCI ANABBAGLIANTI
lampada tipo..... .....12 V / HTV / 55 W
C - FRECCE ANTERIORI
lampada tipo..... ..... 12V / LH/ 21 W
D - FRECCE LATERALI
lampada tipo..... ..... 12V / T10 / 5 W
E - LUCI FENDINEBBIA
lampada tipo..... .....12V / H7V / 55W
F - PLAFONIERA INTERNA
lampada tipo..... ..... 12V / C / 5 W
G - LUCE RETRONEBBIA
lampada tipo..... .....12V / P / 21 W
H - LUCI DI STOP-POSIZIONE
lampada biluce tipo..... ..... 12V / T10 / 5 W
I - LUCE TARGA
lampada tipo..... .....12V / P / 21 W
L - FRECCE POSTERIORI
lampada tipo..... .....12V / P / 21 W
M - LUCE RETROMARCIA
lampada tipo..... .....12V / P / 21 W
N - LUCI DI POSIZIONE FISSE
lampada tipo..... ..... 12 V

SCATOLA DEI FUSIBILI PICK-UP

La scatola dei fusibili del circuito periferico è situata nella parte anteriore dx del veicolo (come indicato in figura).

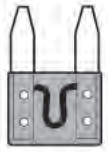


Se un dispositivo cessa di funzionare, verificare l'efficienza del fusibile che protegge il circuito. Il fusibile bruciato avrà il filamento interrotto. Prima di sostituire il fusibile, ricercare ed eliminare la causa che ha provocato l'inconveniente.
Sostituire i fusibili bruciati esclusivamente con altri aventi lo stesso valore di amperaggio. Il valore della corrente è visibile su ogni valvola fusibile.

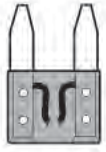
Non sostituire in nessun caso un fusibile con un altro di amperaggio superiore, sussiste il pericolo di incendio.

Non tentare mai di chiudere un circuito con fili metallici o materiale diverso dal fusibile. Utilizzare sempre un fusibile integro dello stesso colore.

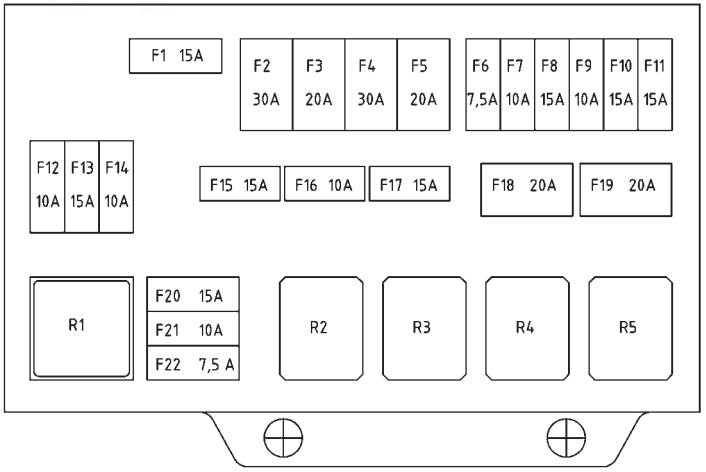
Togliere la chiave di avviamento prima di sostituire un fusibile.
Se il fusibile sostituito salta di nuovo, far controllare il circuito elettrico presso un Punto di Assistenza Autorizzato.



FUSIBILE INTEGRO



FUSIBILE CON FILAMENTO INTERROTTO

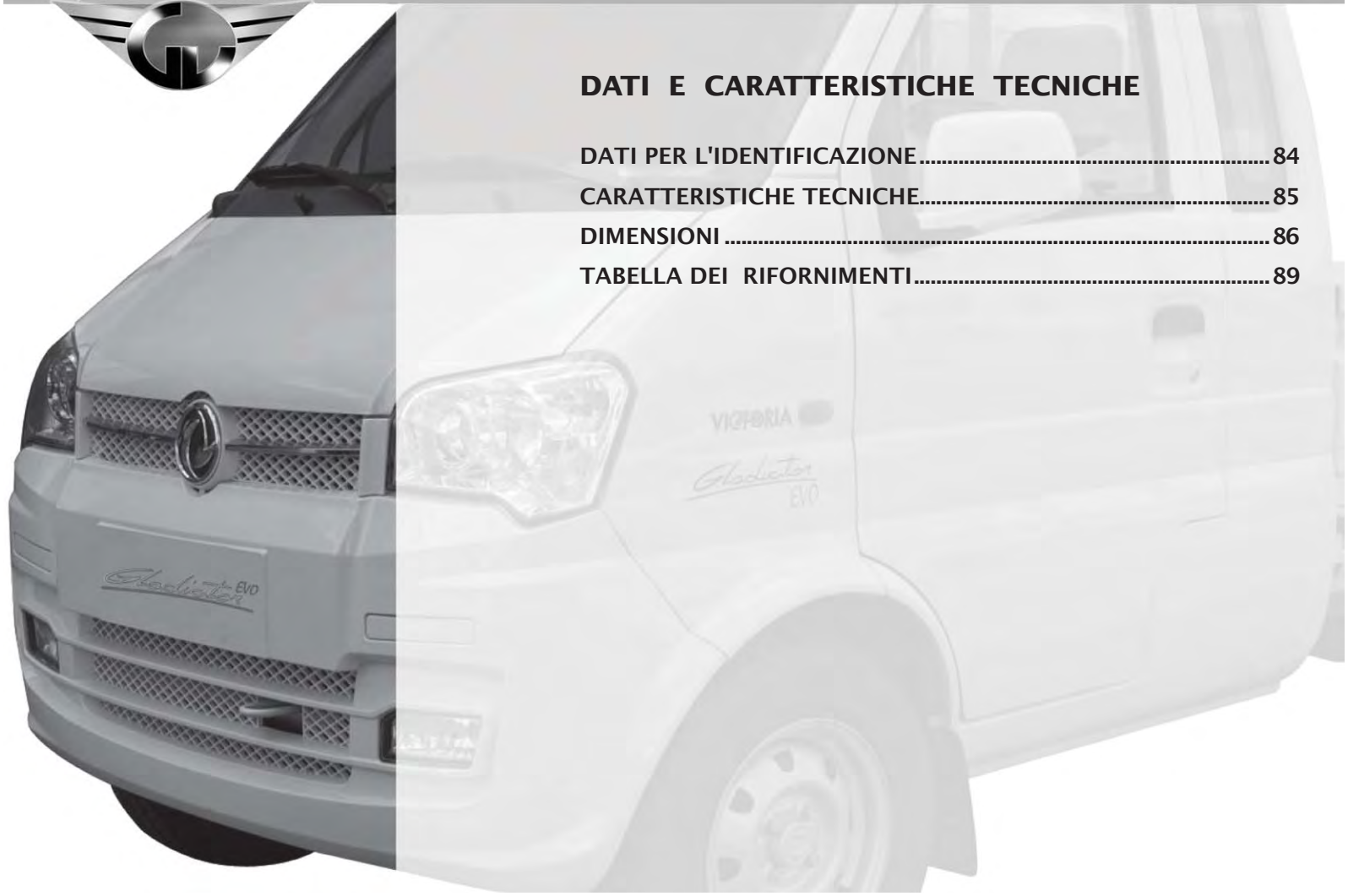


RELE'

R1	RELE' PRINCIPALE / MAIN RELAY
R2	RELE' POMPA CARBURANTE / FUEL PUMP RELAY
R3	RELE' VENTOLA RADIATORE / RADIATOR FAN RELAY
R4	RELE' CONDENSATORE / CONDENSER RELAY
R5	RELE' POSIZIONE / POSITION RELAY
R6	RELE' ARIA CONDIZIONATA / COMPRESSOR RELAY

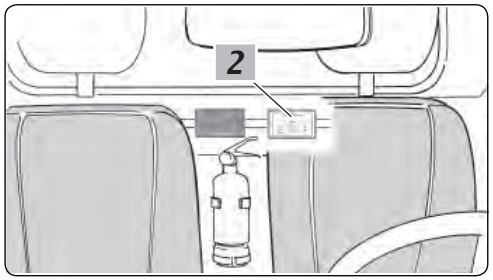
FUSIBILI (TIPO - POSIZIONE - AMPERAGGIO)

F1	15A	blu	FUSIBILE DI RICAMBIO / SPARE FUSE
F2	30A	rosso	EPS
F3	20A	blu	RELE' PRINCIPALE / MAIN RELAY
F4	30A	rosso	VENTOLA RADIATORE / RADIATOR FAN
F5	20A	blu	CONDENSATORE / CONDENSER FAN RELAY
F6	7,5A	blu	ECU
F7	10A	rosso	LUCI STOP/ BRAKE LAMP
F8	15A	blu	CLACSON - CHIUSIRA CENTR. / HORN - CENTRAL LOKING
F9	10A	rosso	LUCE POSIZIONE - LUCE INTERNA / POSITION INDOOR LAMP
F10	15A	blu	BLOCCO LUCI DESTRA / HEAD LAMP RIGHT
F11	15A	blu	BLOCCO LUCI SINISTRA / HEAD LAMP LEFT
F12	10A	rosso	LUCI DI EMERGENZA / WARN LAMP
F13	15A	blu	POMPA CARBURANTE / FUEL PUMP
F14	10A	rosso	RETRONEBBIA POSTERIORE / REAR FOG LAMP
F15	15A	blu	COMPRESSORE / COMPRESSOR
F16	10A	rosso	LUCE RETROMARCIA / BACK-UP LIGHT
F17	15A	blu	FENDINEBBIA ANTERIORI / FRONT FOG LAMP
F18	20A	blu	ALZAVETRO DESTRO / POWER WINDOW RIGHT
F19	20A	blu	ALZAVETRO SINISTRO / POWER WINDOW LEFT
F20	15A	blu	FUSIBILE DI RICAMBIO / SPARE FUSE
F21	10A	rosso	FUSIBILE DI RICAMBIO / SPARE FUSE
F22	7,5A	marr.	FUSIBILE DI RICAMBIO / SPARE FUSE



DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE 84
CARATTERISTICHE TECNICHE 85
DIMENSIONI 86
TABELLA DEI RIFORNIMENTI 89

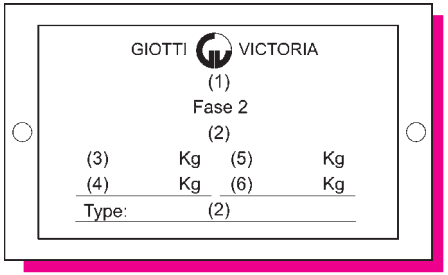


DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

1 - MARCATURA AUTOTELAIO
Stampigliata sul bordo del vano motore sotto il sedile del passeggero e sulla plancia sotto il parabrezza.

LVZT1217499060000 *(esempio)*

2 - TARGHETTA RIASSUNTIVA DEI DATI DI IDENTIFICAZIONE
La targhetta è posta sulla paratia dietro il sedile del conducente o sul montante della porta del guidatore.



1 - Numero di omologazione CE
2 - Numero di telaio (VIN)
3 - Massa massima ammessa
4 - Massa massima ammessa della combinazione (veicolo + rimorchio)
5 - Massa massima ammessa sull'asse anteriore
6 - Massa massima ammessa sull'asse posteriore
7 - Tipo

CARATTERISTICHE TECNICHE

MOTORE	
Tipo	DK12-06
Disposizione	Anteriore longitudinale
Cilindrata	1240 cm^3
N° e disposizione cilindri	4 cilindri in linea
Raffreddamento	A liquido forzato
Potenza nominale (benzina)	59 kW (6000 giri/min)
Coppia max	112 Nw (3800÷4300giri/min)
Velocità max	120 Km/h

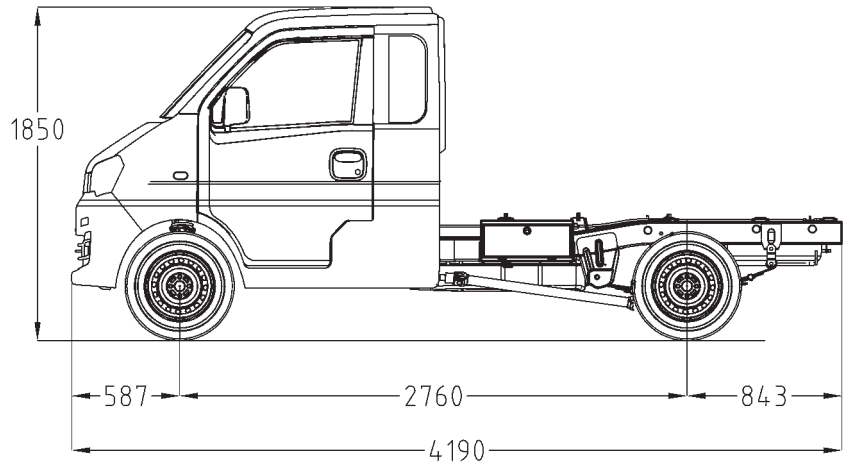
DIMENSIONI PRINCIPALI	
Chassis	vedi pag. 86
Pick-Up	vedi pag. 87
Pick-Up con cassone ribaltabile trilaterale	vedi pag. 88

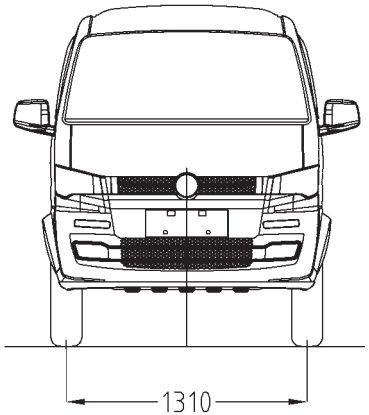
MASSE COMPLESSIVE MAX A PIENO CARICO	
Chassis	1865 Kg
Pick-Up	1865 Kg
Pick-Up con cassone trilaterale	1865 Kg

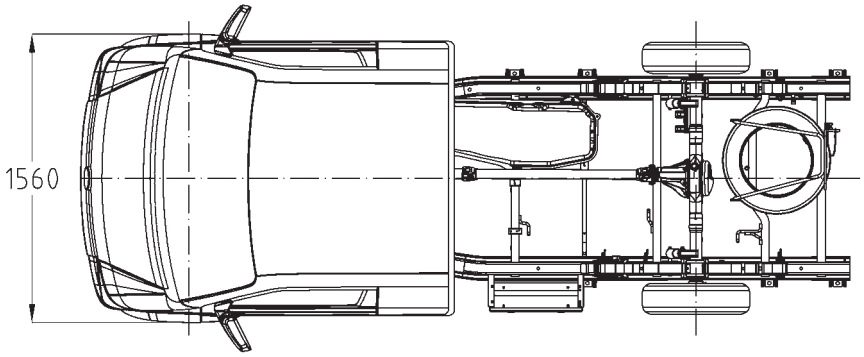
PNEUMATICI	
Chassis	155R13 LT - 165 R13 LT
Pick-Up	155R13 LT - 165 R13 LT
Pick-Up con cassone ribaltabile trilaterale	155R13 LT - 165 R13 LT

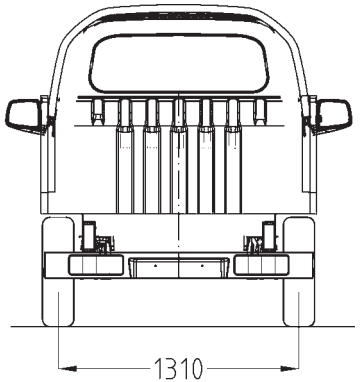
CAPACITÀ		
Serbatoio carburante	40	litri
Serbatoio GPL	35	litri
Liquido raffreddamento motore	5,5	litri
Olio motore con sostituzione filtro	3	litri
Olio scatola cambio	1,2	litri
Olio differenziale posteriore	1,2	litri
Liquido freni	0,6	litri
Gas aria condzionata	310	gr.

AUTOTELAIO CHASSIS

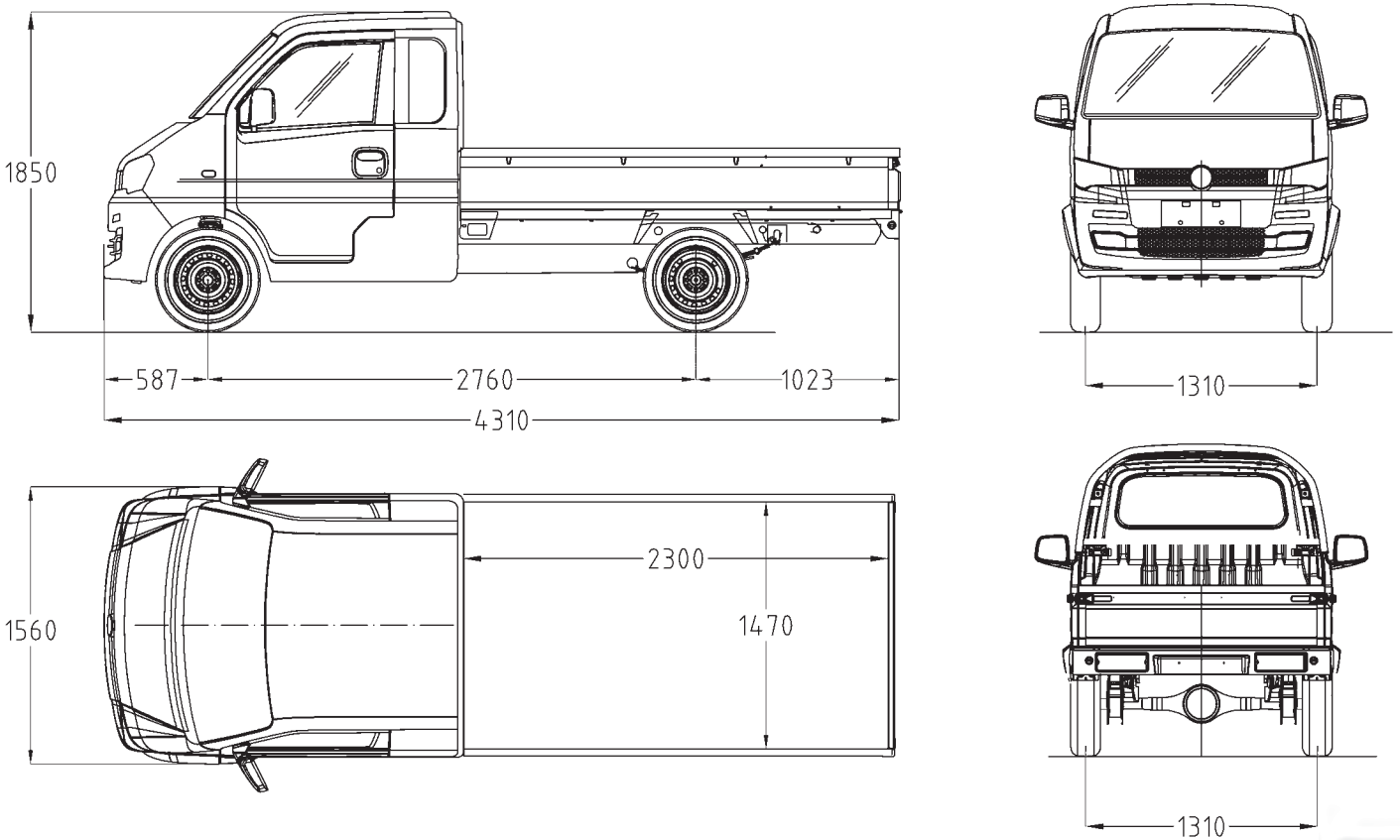




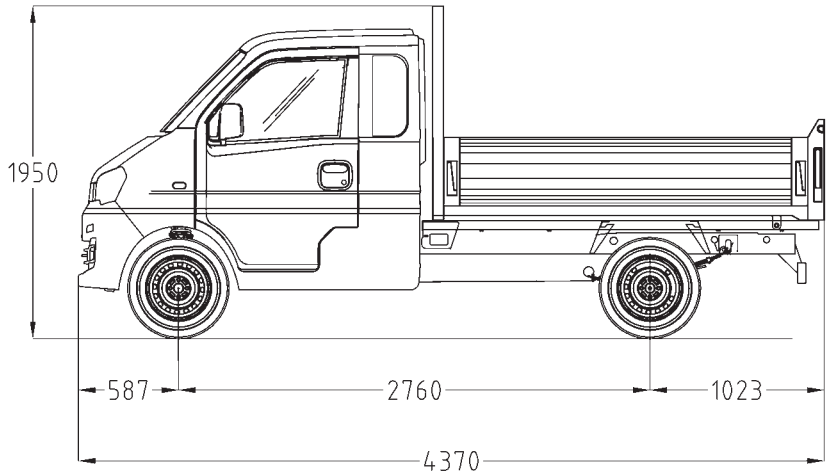


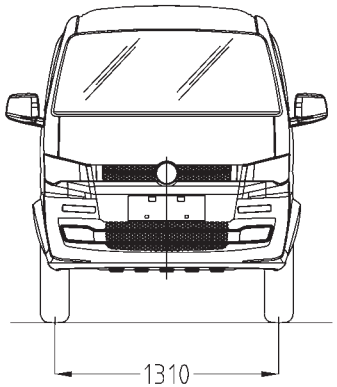


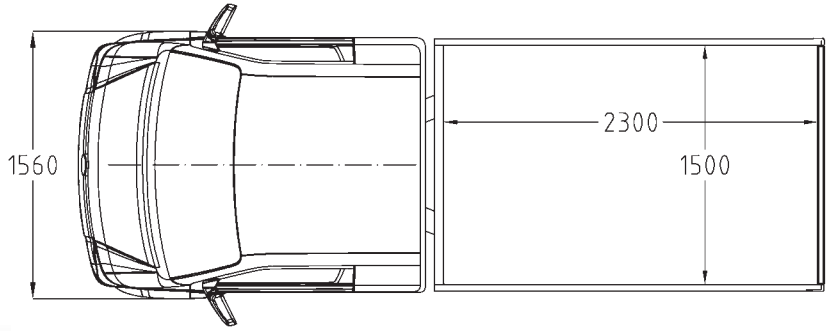
CASSONE PICK-UP



CASSONE RIBALTABILE







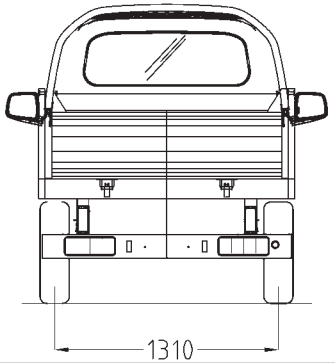


TABELLA RIFORNIMENTI

RIFORNIMENTO	litri	TIPO
Serbatoio carburante.....	40	Benzina senza piombo
Radiatore motore.....	5,5	Miscela di acqua distillata e liquido ANTIFREEZE al 50%
Coppa motore e filtro olio.....	3	SAE 15 W/40 SJ + di 15°C SAE 10 W/40 SJ - di 15°C
Scatola cambio.....	1,2	SAE 85 W/90 GL-5
Assale posteriore differenziale.....	1,2	SAE 85 W/90 GL-5
Circuito freni idraulici	0,6	DOT 3
Serbatoio liquido lavavetri.....	2,5	Liquido lavavetri
Gas aria condizionata	310 g.	HFO-1234yf

VICTORIA
Giotti

VICTORIA Giotti

PROBLEMI - CAUSE - RIMEDI

PROBLEMI - CAUSE - RIMEDI

	PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
IMPIANTO ALIMENTAZIONE	Quando si accende o si spegne il motore con la chiave di accensione la spia della batteria non si accende.	- corto circuito - lampadina bruciata - cavo scollegato - problema al regolatore IC o al generatore di corrente	- controllare il fusibile - sostituire la lampadina - avvitare il morsetto - controllare il generatore
	Spia della batteria accesa durante la guida (la batteria deve essere caricata frequentemente	- cinghia allentata - problema al regolatore IC o al generatore di corrente - problema al circuito	- regolare o sostituire la cinghia - controllare il sistema di carica - riparare il circuito
FARI	Fari spenti	- lampade danneggiate - problema all'interruttore dei fari - corto circuito dei fari anteriori-dx/sx - problemi ai cavi e alla messa a terra	- controllare/sostituire le lampade - controllare l'interruttore - controllare il fusibile , sostituire se necessario (dopo averlo sostituito controllare se va in cortocircuito -controllare/riparare il circuito
	Un solo faro spento	- lampada danneggiata - problemi ai cavi e alla messa a terra	- controllare/sostituire la lampada - controllare/riparare il circuito

	PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
FARI ANTINEBBIA ANTERIORI SPENTI	Fari antinebbia anteriori spenti.	- lampade danneggiate - problema all'interruttore dei fari - corto circuito dei fari anteriori-dx/sx - problemi ai cavi e alla messa a terra	- controllare/sostituire le lampade - controllare l'interruttore - controllare il fusibile , sostituire se necessario (dopo averlo sostituito controlare se va in cortocircuito - controllare/riparare il circuito
	Un solo faro spento	- lampada danneggiata - problemi ai cavi e alla messa a terra	- controllare/sostituire la lampada - controllare/riparare il circuito
INDICATORI DI DIREZIONE E LUCI DI EMERGENZA	Rapida intermittenza delle frecce o intermittenza di una sola delle frecce	- freccia con alta intensità danneggiata - problema al relè delle frecce o delle luci di emergenza	- montato lampada errata - circuito aperto o elevata resistenza tra l'interruttore delle frecce o luci di emergenza e le lampadine
	Nessuna intermittenza	- problema con i cavi del circuito	- fusibile della luce di retromarcia, del clacson e del segnalatore di retromarcia danneggiato

	PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
	Intermittenza troppo lenta	- voltaggio della corrente in entrata troppo basso - problema al relè delle frecce o delle luci di emergenza	- controllare il sistema di carica - controllare il relè
LUCI DI POSIZIONE ANT./ POST. / LATERALI - LUCE TARGA - RETROMARCIA - STOP	Tutte le luci sono spente	- lampade danneggiate - corto circuito delle luci - problema ai cavi e alla messa a terra - problema ai rispettivi interruttori	- controllare/sostituire le lampade - controllare i rispettivi fusibili, sostituiresenecessario(dopoaverlo sostituito,controllaresevaincorto circuito) - controllare il circuito - controllare l'interruttore
	La luce degli stop o della retromarcia non si spegne	- problema all'interruttore della luce del freno o della retromarcia	- controllare l'interruttore

	PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
INDICATORE LIVELLO CARBURANTE	Lo strumento non funziona	- corto circuito del fusibile della strumentazione	- controllare il fusibile, sostituire se necessario (dopo averlo sostituito, controllare se va in corto circuito)
		- problema al modulo di misurazione del carburante	- controllare il modulo di misurazione del carburante
		- problema ai cavi e alla messa a terra	- controllare il circuito
		- problema al sensore del carburante	- controllare il sensore
TERMOSTATO RAFFREDDAMENTO MOTORE	Il termostato non funziona	- corto circuito del fusibile della strumentazione	- controllare il fusibile, sostituire se necessario (dopo averlo sostituito, controllare se va in corto circuito)
		- problema al termostato e/o al trasduttore	- controllare, eventualmete sostituire
		- problema ai cavi e alla messa a terra	- controllare il circuito

	PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
SPIA PRESSIONE OLIO MOTORE	Con motore in moto la spia non si accende	- la spia non funziona - fusibile bruciato - problema al circuito elettrico - problema all'interruttore di pressione motore	- controllare / sostituire - controllare il fusibile, sostituire se necessario (dopo averlo sostituito, controllare se va in corto circuito) - controllare il circuito - controllare/sostituire l'interruttore
SPIA FRENO E FRENO DI PARCHEGGIO	Spia freni non accesa con livello liquido freni sotto il livello minimo	- la spia non funziona - fusibile bruciato - problema al circuito della strumentazione - problema all'interruttore della pressione liquido (pressostato)	- controllare / sostituire - controllare il fusibile, sostituire se necessario (dopo averlo sostituito, controllare se va in corto circuito) - controllare il circuito della strumentazione - controllare/sostituire pressostato

	PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
SPIA FRENO E FRENO DI PARCHEGGIO	Spia freni non accesa con chiave di avviamento su START	- problema all'interruttore di accensione - problema al circuito della strumentazione - problema ai cavi e alla messa a terra	- controllare/sostituire l'interruttore - controllare il circuito della strumentazione - controllare il circuito
	Spia freno a mano non accesa con freno inserito	- la spia non funziona - fusibile bruciato - problema al circuito della strumentazione - problema all'interruttore del freno a mano pressostato - problema ai cavi e alla messa a terra	- controllare / sostituire - controllare il fusibile, sostituire se necessario (dopo averlo sostituito, controllare se va in corto circuito) - controllare il circuito della strumentazione - controllare/sostituire l'interruttore - controllare il circuito

VICTORIA
Giotti

NOTE

NOTE

NOTE

INDICE ALFABETICO

A

accesso ai vari organi 65
accesso al vano motore. 65
arresto del motore 49
arresto del veicolo 51
avviamento - arresto del motore 48
avviamento - arresto del veicolo 50
avviamento con batteria ausiliaria 53
avviamento del motore 48

B
batteria 72

C

caratteristiche tecniche 85
centralina elettronica (ecu) 74
CONOSCENZA DEL VEICOLO 17
controlli generali 64
controllo e sostituzione olio cambio 69
controllo e sostituzione olio differenziale 69

D

DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE 83
dati per l'identificazione 84
dimensioni 86

F

filtro aria 68
filtro carburante 62
filtro carburante 72
filtro dell'aria 63
freno a mano 49
fusibili (tipo - posizione - amperaggio) PICK UP 82

G

guida economica e rispettosa dell'ambiente 12
GUIDA SICURA 7
guidare con la nebbia 11
guidare con la pioggia 11
guidare di notte 11
guidare sulla neve e sul ghiaccio 12

I

in caso di emergenza 53
in viaggio 10
informazioni sulla sicurezza 14

L

liquido dei freni 63
liquido lavavetri 70
liquido freni 71
liquido impianto di raffreddamento 70

M
manutenzione <fai da te> 66
MANUTENZIONE DEL VEICOLO 57
manutenzione del veicolo 58
manutenzione programmata 59
messa in marcia del veicolo 50

O
olio motore e filtro olio 62

P
pastiglie freno e pinze disco 63
periodo di rodaggio 50
piano di manutenzione programmata 60
pneumatici 63
pressione dei pneumatici 75
prima di mettersi al volante 10
PROBLEMI - CAUSE - RIMEDI 91

R
refrigerazione motore 63
regolazione del freno a mano 74
regole fondamentali di sicurezza 8
rifornimento carburante 55

S
scatola fusibili PICK UP 81
se si deve trainare il veicolo 54
sistema di raffreddamento 63
sosta del veicolo 11
sosta del veicolo 52
sostituzione filtro e olio motore 67
sostituzione delle lampadine PICK UP 80
sostituzione delle ruote 77

T
tabella dei rifornimenti 89

U
uso del freno 51
USO DEL VEICOLO 44
utilizzo del carburante 12

Per la naturale e costante evoluzione e miglioramento del prodotto, la Ditta Costruttrice si riserva di aggiornare i contenuti di questa pubblicazione senza darne preavviso.
La Ditta Costruttrice ed il Concessionario non si assumono nessuna responsabilità in caso di imprecisioni o conseguenze da esse derivanti, tranne nei casi di negligenza della Ditta Costruttrice o del Concessionario.

Gladiator EVO

VICTORIA

made to move

Numero Verde
800 943 123
da telefono FISSO

GIOTTI VICTORIA Srl - Via Pisana, 11/A - 50028 BARBERINO TAVARNELLE (FI)
Tel. +39 055 0549901 - Fax +39 055 0549910 - **www.giottivictoria.it** - **info@giottivictoria.it**